

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 85 (1967)  
**Heft:** 273

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031 / 61 20 00 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031 / 61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.— Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionspreis: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031 / 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.  
Hochbau AG. Basel, mit Sitz in Basel.  
Spar- und Leihkasse Schmerikon, in Liquidation, Schmerikon.  
Société Immobilière Le Pierrier D. Lausanne.  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 227366-227405.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Drittes Zusatzprotokoll zum Abkommen über die Ausfuhr italienischer Weine nach der Schweiz. — Troisième protocole additionnel à l'accord italo-suisse concernant l'exportation de vins italiens.

Auslands-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Basel-Landschaft, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais,  
Neuchâtel, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

9. November 1967. Stahlrohrkonstruktionen.  
«STARO» Degasper & Co., Zürich, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 76 vom 3. April 1967, Seite 1114). Erstellen von Stahlrohrkonstruktionen und Ausstellungsbau. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. Juli 1967 sind an die «Staro AG», in Zürich übergegangen.

9. November 1967. Stahlrohrkonstruktionen.  
Staro AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. Oktober 1967 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Stahlrohrgestellen samt Zubehör sowie artverwandten Artikeln. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, sowie verwandte Unternehmen erwerben oder errichten und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern und kann auch Handelsvertretungen für branchenergänzende Artikel übernehmen. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 250 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000 und 500 Namenaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der Kollektivgesellschaft «STARO, Degasper & Co., Zürich», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. Juli 1967, wonach die Aktiven Fr. 509 793.12 und die Passiven Fr. 252 576.52 betragen, zum Preise von Fr. 257 216.60, wovon der Teilbetrag von Fr. 160 000 auf das Grundkapital angerechnet wird. Es bestehen 450 Gründeranteilscheine, die einen in den Statuten näher umschriebenen Anspruch auf einen Anteil am Reingewinn gewähren. Ferner haben zwei Gründer je bezüglich der Aktien des andern unter in den Statuten festgesetzten Voraussetzungen ein Vorkaufsrecht. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an Ferdinand Degasper, von Zürich, in Hausen bei Brugg, als Präsident, und Max Hädrich, von Winterthur und Hofstetten, in Winterthur, als Vizepräsident, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien sowie, ohne Zeichnungsbefugnis, Alfred Werner, von und in Winterthur. Geschäftsdomizil: Lavaterstrasse 69, Zürich 2.

13. November 1967.  
GEFILTEC Gesellschaft für Filtrierungstechnik (GEFILTEC Société pour la technique du filtrage) (GEFILTEC Società per la tecnica del filtraggio), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. November 1967 eine Aktiengesellschaft. Zweck: technische Beratung auf dem Gebiet der Filter-Technik. Die Gesellschaft kann Patente, Patentanmeldungen, Know How und andere immaterielle Rechte, welche die Filter-Technik betreffen, erwerben, verwalten, veräussern sowie Lizenzen erteilen. Sie kann Finanzgeschäfte durchführen und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000. Es ist zerlegt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamts-

blatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre können gültig auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern der Gesellschaft Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an Dr. Franco Bruni, von Bellinzona, in Wallisellen, als Präsident, und Werner Schoop, von Dözwil und Zürich, in Zürich; beide führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Claridenstrasse 22 in Zürich 2 (bei Kurt A. Widmer).

13. November 1967. Kunststoffe.  
Putex AG, in Büla ch. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. November 1967 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung, Verarbeitung und Vertrieb von Kunststoffen sowie Entwicklung von neuen Verfahren zur Verarbeitung von Kunststoffen. Die Gesellschaft kann andere Unternehmungen erwerben und errichten und Liegenschaften erwerben, belasten und verkaufen sowie Finanzierungen von Liegenschaften übernehmen oder sich an solchen Gesellschaften beteiligen. Grundkapital: Fr. 80 000, zerlegt in 80 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an Dr. Bruno Sulser, von Wartau, in Büllach, als Präsident, und Herbert Sager, von Gränichen, in Dürrenäsch; beide führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Kasernenstrasse 89 (bei Dr. Bruno Sulser).

13. November 1967. Metallverarbeitungsgeräte, Chemikalien.  
Cincinnati-Heald (Switzerland) AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. November 1967 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt, alle Arten von Metallverarbeitungsgeräten; Anzeigergeräte; Werkzeuge; Schleifmittel; Schleifmittelprodukte; Schneidflüssigkeiten; Chemikalien; elektronische und andere Produkte, hergestellt durch «The Cincinnati Milling Machine Company» und die ihr angeschlossenen Gesellschaften, insbesondere die zum Cincinnati-Konzern gehörenden Healdwerke, zu kaufen und in der Schweiz zu vertreiben, zu verkaufen, zu installieren und zu warten sowie technische, finanzielle und administrative Beratungsdienste für die schweizerische Kundschaft zu leisten. Die Gesellschaft kann auch Patente, Handelsmarken, technische und industrielle Kenntnisse erwerben, verwerten und übertragen. Grundkapital: Fr. 100 000, zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, mit Fr. 50 000 einbezahlt. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift und zugleich Direktor ist Hans E. Padrun, von Sagogn, in Richterswil. Geschäftsdomizil: Gubelstrasse 28, in Zürich 11.

13. November 1967. Bedarfsartikel für das Autogewerbe.  
Barema GmbH, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. Oktober 1967 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Herstellung von Produkten und Artikeln für das Autogewerbe und Handel damit, besonders zwischen der Schweiz einerseits und Frankreich und den Benelux-Ländern andererseits. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter: Arno Baldera, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 4, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Paul Reber, von Schangnau und Zürich, in Zürich 8, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000; und Ernst Mäder, von Kirchberg (St. Gallen), in Winterthur, mit einer Stammeinlage von Franken 5000. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Geschäftsführer sind die Gesellschafter Arno Baldera, dieser mit Einzelunterschrift, Paul Reber und Ernst Mäder, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Freiestrasse 208, in Zürich 7.

13. November 1967. Immobilien.  
Scosa AG, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1967, Seite 1887), Erstellung, Kauf und Verkauf von Immobilien usw. Die Generalversammlung vom 25. Oktober 1967 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 400 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 500 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde voll durch Verrechnung liberiert. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 500 000, zerlegt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

13. November 1967.  
Plurima Verwaltungs-Aktien-Gesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1967, Seite 1258), Handel mit, Finanzierung und Verwaltung von Mobilien und Immobilien usw. Jakob Wolf ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrats ist neu gewählt worden Alfred Leemann, von und in Zürich; dieser führt Einzelunterschrift. Dr. Mario Leemann, Geschäftsführer, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

13. November 1967. Elektrische Anlagen und Installationen.  
E. Winkler & Cie., Inh. Jakob Meier & Cie., Zweigniederlassung in Opfikon (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1966, Seite 810), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich, Projektierung, Berechnung, Ausführung und Instandhaltung von elektrischen Anlagen und Installationen usw. Die Unterschrift von Edwin Winkler-Wettstein ist erloschen.

13. November 1967. Elektrische Anlagen und Installationen.  
E. Winkler & Cie., Inh. Jakob Meier & Cie., Zweigniederlassung in Kloten (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1966, Seite 810), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich, Projektierung, Berechnung, Ausführung und Instandhaltung von elektrischen Anlagen und Installationen usw. Die Unterschrift von Edwin Winkler-Wettstein ist erloschen.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

8. November 1967.

Fürsorgekasse des Personals der Firma van Baerle & Cie. A.G., Genossenschaft, in Münchenstein (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1960, Seite 3280). Aus dem Vorstand sind Dr. Alexander van Baerle, Präsident, und Paul Dettwiler, Vizepräsident, ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Kassier Max Wiederkehr ist nun Präsident und zeichnet je mit einem anderen Mitglied. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Dieter van Baerle, von Basel, in Arlesheim, als Kassier, und Ernst Ryser, von Heimiswil (Bern), in Münchenstein, als Mitglied. Sie zeichnen je mit dem Präsidenten. Das Mitglied Karl Kühn wohnt nun in Aesch (Basel-Landschaft).

## Aargau - Argovie - Argovia

10. November 1967 Gärtnerbedarfsartikel, Textilwaren.

Frau M. Bochsler, in Oberwil, Handel mit, Vertrieb und teilweise Herstellung von Gärtnerbedarfsartikeln und Textilwaren (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1949, Seite 2571). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. November 1967.

Elektra Ehrendingen, in Oberehrendingen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1966, Seite 412). In der Generalversammlung vom 18. März 1967 wurden die Statuten revidiert. Neben dem Genossenschaftsvermögen haftet nun jeder einzelne Genossenschafter persönlich bis zu dem Betrage von Fr. 2000. Weitere Änderungen betreffen die zu publizierenden Tatsachen nicht. Karl Schmid, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Luzius Soler-Schmid, von Lumbrein (Graubünden), in Oberehrendingen. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

10. November 1967.

Kammzugfärberei AG (Teinturerie de peignés SA), in Aarau. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 8. November 1967 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Kammzugfärberei. Die Gesellschaft ist befugt, Liegenschaften zu erwerben und zu veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, Maschinen, Anlagen, Einrichtungen und Verfahren zu einem noch zu festzulegenden, Franken 460 000 jedoch nicht übersteigenden Preis zu übernehmen. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus zwei oder mehr Mitgliedern. Es gehören ihm an: Dr. jur. Fred Röthlisberger, von Langnau im Emmental, in Aarau, Präsident; Hans Heinz Iseli, von Basel und Grafenried, in Zofingen, und Ernst Jenny, von und in Aarau. Sie zeichnen zu zweien. Geschäftsadresse: Telli-strasse 85.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

10. November 1967. Wohnhäuser.

Seepark-Mannenbach A.G., in Mannenbach. Erstellung und Verwaltung eines Wohnhauses in Mannenbach und allenfalls weiterer Wohnhäuser am gleichen Ort (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1966, Seite 2040). Wilhelm Oetli ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Josef Hermann Ammann, von Zürich und Mosnang, in Zürich, als Präsident, sowie Roger Louis Reiss, von und in Zürich, und Samuel Langer, von und in Zürich, als Mitglieder. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

10. November 1967.

MIAG Mineraloel-Import AG, in Amriswil (SHAB. Nr. 85 vom 11. April 1962, Seite 1085). Dr. Peter Nabholz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde Dr. Max Pfister, von Winterthur, in Zürich, als Mitglied ohne Zeichnungsbefugnis in den Verwaltungsrat gewählt.

10. November 1967.

Hügli Holding Aktiengesellschaft, in Arbon, Verwaltung von Beteiligungen, Lizenzen, Grundstücken usw. (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1966, Seite 1808). Als weitere Mitglieder wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Prof. Dr. Wilhelm Hill, von St. Gallen, in Therwil (Basel-Landschaft), und Dr. Hans-Ulrich Baumberger, von Oberwangen (Thurgau), in Herisau. Sie führen die Unterschrift nicht.

10. November 1967.

Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Märstetten und Umgebung, in Märstetten (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1961, Seite 1639). An Stelle von Ernst Vögeli, der aus dem Vorstand ausgetreten und dessen Unterschrift erloschen ist, wurde Franz Meier, von Bülach, in Märstetten, als Vizepräsident in den Vorstand gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

10. November 1967.

Kontorus AG Treuhand- und Immobilien-Gesellschaft, in Uttwil, in Konkurs (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1962, Seite 2552). Die Firma wird nach durchgeführtem Konkurs von Amtes wegen gelöscht.

10. November 1967.

Elektrokabinenbau I. Huser & Co., in Sirnach. Unter dieser Firma sind Ivo Huser, von Wettingen, in Sirnach, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Max Singenberger, von Dussnang, in Sirnach, als Kommanditär mit Fr. 5000 Bareinlage eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. November 1967 ihren Anfang nahm. Herstellung und Vertrieb von Kabelverteilkabinen. Untermatt 160.

10. November 1967. Schreinerei, Möbel.

Albert Kern, in Berlingen. Firmainhaber ist Albert Kern-Kolbitsch, von und in Berlingen. Schreinerei und Möbelhandel. Seestrasse 75.

10. November 1967. Mechanische Werkstätte, Motorboote.

W. Langenberger, in Horn. Firmainhaber ist Willi Langenberger, von und in Horn. Mechanische Werkstätte, Motorbootbetrieb. Hauptstrasse 81.

10. November 1967. Gärtnerlei usw.

Hans Schoch, in Horn. Firmainhaber ist Hans Schoch-Soller, von Horn und Herisau, in Horn. Gärtnerlei, Blumenbinderei, Gartenanlagen. Feldstrasse.

## Tessin - Tessin - Ticino

## Ufficio di Bellinzona

10 novembre 1967. Saponi.

Hakalina, Dal Zennaro, in Bellinzona, rappresentante articoli e prodotti Hake Werks (sapone) (FUSC dell' 8 novembre 1963, N° 262, pagina 3161). Ditta radiata ad istanza del titolare per cessione del commercio.

10 novembre 1967.

Immobiliare Lara S.A., in Bellinzona, gestione immobili, ecc. (FUSC del 26 luglio 1965, N° 171, pagina 2341). Aldo Gianola, dimissionario, non è più membro del consiglio di amministrazione e i suoi poteri sono estinti. Gilberto Borsari, già presidente, diventa ora amministratore unico con firma individuale.

## Ufficio di Biasca

9 novembre 1967. Serramenti, ecc.

Arvar S.A., in Biasca, fabbricazione e vendita di serramenti, ecc. (FUSC. del 15 aprile 1966, N° 87, pagina 1207). Con verbale notarile della propria assemblea straordinaria del 7 novembre 1967, la società ha aumentato il capitale sociale da fr. 800 000 a fr. 1 300 000 mediante emissione di 500 nuove azioni al portatore di fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Il capitale sociale è attualmente di fr. 1 300 000, diviso in 1300 azioni di fr. 1000 cadauna al portatore, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

## Ufficio di Locarno

7 novembre 1967. Radiatori tubolari, ecc.

Tubor SA (Tubor AG) (Tubor Ltd.), in Tenero. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 27 ottobre 1967. Scopo: la fabbricazione, l'acquisto e la vendita di radiatori tubolari di acciaio. La società può partecipare ad altre imprese a scopo identico o analogo, nonchè comprare o vendere immobili in relazione con lo scopo sociale. Capitale: fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato nella misura del 20 % (fr. 20 000). Pubblicazioni: sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Comunicazioni agli azionisti: a mezzo lettera raccomandata se noti i nomi e gli indirizzi. Amministrazione: consiglio d'amministrazione composto da 1 a 7 membri. Attualmente da 3 membri che sono: Giuseppe Cattori, da Sonogno, in Tenero, presidente; Remigio Cattori, da Sonogno, in Tenero, e Hans Arnold, da Flüelen, in Bouveret (Vallese). Vincola la società la firma individuale del presidente Giuseppe Cattori e del membro Remigio Cattori. Recapito: Uffici propri, via Brere.

8 novembre 1967. Ghiaia, ecc.

Ferrari Pietro, in Locarno, estrazione, lavorazione e vendita di ghiaia, ecc. (FUSC. dell'8 ottobre 1962, N° 235, pagina 2870). Il genere di commercio viene modificato in: Estrazione, lavorazione e vendita di ghiaia, sabbia e pietrischi «Silo Foce Ticino»; scavi meccanici, ripiene; fabbricazione di calcestruzzo; autorimessa, officina meccanica, riparazioni. Nuovo recapito: Piazza Grande, Palazzo COOP.

8 novembre 1967. Costruzioni.

Pennati & Ceppi, in Brissago, impresa costruzioni (FUSC. del 29 dicembre 1959, N° 302, pagina 3617), società in nome collettivo. La ditta è sciolta in data 31 marzo 1967, la liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

9 novembre 1967. Fiorista.

Schaepi Carlo, in Muralto (FUSC. del 9 luglio 1932, N° 158, pagina 1702). Su istanza del titolare, questa ragione sociale è cancellata per cessazione dell'attività.

9 novembre 1967. Partecipazioni.

Cavurgna S.A., in Locarno, la gestione e la partecipazione a società ed imprese commerciali, ecc. (FUSC. del 14 novembre 1966, N° 267, pagina 3599). Con risoluzione assembleare del 25 ottobre 1967, la società ha deciso la modifica della propria ragione sociale in Cavira S.A. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

10 novembre 1967. Pittura, ecc.

Garbani-Nerini & Sardi, in Russo. Alberto Garbani-Nerini, da ed in Gresso, e Mario Sardi, da Morcote, in Russo, hanno costituito, in data 1° agosto 1967, una società in nome collettivo sotto la ragione sociale suindicata. Impresa pittura e verniciatura.

10 novembre 1967.

Belform Centro delle Piscine S.A., in Ascona, progettazione e costruzione di piscine, ecc. (FUSC. del 21 novembre 1966, N° 273, pagina 3677). Walter Urs Woodtly non è più procuratore e il suo diritto di firma è estinto.

10 novembre 1967.

Chemical Plants and Engineering S.A., in Locarno, società anonima costituita con atti pubblici e statuti del 25 ottobre 1967 e 9 novembre 1967. Scopo: la progettazione e costruzione di apparecchiature per l'industria in genere e per l'industria chimica in particolare; l'amministrazione di patrimoni e l'assunzione di mandati fiduciari in relazione con lo scopo sociale. La società può partecipare a imprese con scopo simile. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni agli azionisti avvengono mediante lettera raccomandata in quanto il recapito degli azionisti stessi sia conosciuto. Amministrazione: consiglio d'amministrazione composto da 1 a 5 membri; attualmente da Désiré Genni, da Ponto Valentino, in Bellinzona, presidente, e Ermenegildo Bucciarelli, da Contone, in Minusio, segretario, entrambi con firma individuale. Recapito: presso Genfido S.A., Via Cappuccini.

10 novembre 1967. Costruzioni strade.

Stuag Impresa Svizzera per la costruzione di strade e lavori di sottostruttura S.A., succursale di Locarno (FUSC. del 5 settembre 1966, N° 207, pagina 2808), società anonima con sede principale a Berna. Bernhard Hammer, già presidente e delegato, è ora membro del consiglio d'amministrazione e mantiene il diritto di firma collettiva a due. Otto H. Buser, da Basilea, in Muri (Bern), e Franz von Mandach, da Sciaffusa, in Uttigen (Bern), già vice-direttori, sono ora direttori con firma collettiva. Felix Frei, da Härkingen (Soletta), in Zollikofen (Bern), è nominato nuovo direttore con firma collettiva a due. La firma di Ernest Jung, già direttore, è cancellata.

## Ufficio di Lugano

8 novembre 1967. Prodotti chimici, ecc.  
Chemetalpharm S.A., in Lugano, il commercio di prodotti chimici, ecc. (FUSC. del 23 settembre 1955, N° 223, pagina 2415). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 7 novembre 1967 la società ha deciso: di ridurre ai sensi dell'art. 735 CO il proprio capitale sociale da fr. 100 000 a fr. 25 000 mediante corrispondente riduzione del valore delle azioni da fr. 1000 a fr. 250; di trasformare le 100 azioni al portatore ridotte a fr. 250 ciascuna in 25 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, mediante la conversione di 4 azioni al portatore da fr. 250 ciascuna contro un'azione al portatore da fr. 1000; di aumentare il capitale da fr. 25 000 a fr. 100 000 mediante l'emissione di 75 nuove azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Il capitale è ora di fr. 100 000 diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato.

9 novembre 1967. Immobili, ecc.  
Manidi S.A., in Lugano, la compra e la vendita di immobili, ecc. (FUSC. del 29 giugno 1967, N° 149, pagina 2226). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 7 novembre 1967, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 350 000 mediante l'emissione di 300 nuove azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, liberate al 20% (fr. 60 000). Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 350 000, diviso in 350 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, liberato nella misura di fr. 80 000.

9 novembre 1967. Partecipazione, ecc.  
Svimar S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto dell'8 novembre 1967. Scopo: la partecipazione ad imprese ed a società finanziarie nazionali e straniere; l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie di qualsiasi genere; acquisto, vendita ed amministrazione di immobili. Essa potrà eseguire tutte le operazioni commerciali e finanziarie, mobiliari ed immobiliari ritenute utili o connesse allo scopo sociale. Potrà compiere operazioni fiduciarie per conto di terzi. La società non svolgerà nessuna attività lucrativa né intende possedere immobili nel Cantone Ticino. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del Cantone Ticino, salvo quelle che devono essere effettuate sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Eugenio Talleri, da ed in Massagno. Recapito: Via G. B. Pioda 4, presso studio legale Borradori e Talleri.

9 novembre 1967. Medicinali, ecc.  
Cetofarma s. a. g. l., in Viganello, fabbricazione di medicinali, ecc. (FUSC. del 2 febbraio 1959, N° 25, pagina 386). Pia Bordini non fa più parte della società in seguito alla cessione della sua quota di fr. 10 000 ai soci Giovanni Bordini di Giovanni, ora domiciliato a Lugano, e Marisa ved. Bacilieri, ora domiciliata a Viganello. Le quote dei soci sono state portate da fr. 5000 a fr. 10 000 cadauno. Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria dei soci del 27 ottobre 1967 lo statuto è stato modificato di conseguenza.

10 novembre 1967. Immobili, ecc.  
Casanova S.A., in Lugano, la compra di immobili, ecc. (FUSC. del 21 marzo 1967, N° 67, pagina 995). Rolando Zoppi, già presidente, e Primo Del Biaggio, dimissionari, non sono più membri del consiglio d'amministrazione e la loro firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dr. Carlo Balestra, da Gerra Gambarogno, in Lugano. Nuovo recapito: Via Nassa 17 presso l'amministratore unico.

10 novembre 1967. Caffè-ristorante.  
Coniugi Ferrari-Bless Camillo e Joan, in Lugano. Sotto questa ragione sociale è stata costituita, con inizio il 1° aprile 1967, una società in nome collettivo tra Camillo Ferrari e la moglie Joan n. Bless, da Caglio, in Lugano, viventi in regime di separazione dei beni. La gerenza del caffè-ristorante Morena in Massagno, ed altri esercizi similari la partecipazione alla gestione di ditte del ramo turistico e alberghiero. Via Moncucchetto 6.

10 novembre 1967. Mandati fiduciari, ecc.  
Gisafid S.A., in Lugano l'assunzione di mandati fiduciari, ecc. (FUSC. del 14 aprile 1964, N° 84, pagina 1161). Paolo Merlo, da Russo in Lugano, è procuratore con firma collettiva con un membro del consiglio d'amministrazione. La firma di Helios Jermini, già procuratore, è estinta.

10 novembre 1967. Partecipazione, ecc.  
Iceberg Holding S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria a daltre società, ecc. (FUSC. del 6 novembre 1967, N° 260, pagina 3668). Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

10 novembre 1967. Rappresentanze, ecc.  
Perusmar S.A., in Lugano, l'assunzione di rappresentanze, ecc. (FUSC. del 14 febbraio 1967, N° 37, pagina 553). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 9 novembre 1967, la società ha modificato la ragione sociale in Handwerbag S.A. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

10 novembre 1967. Caffè.  
Gianola Elena, in Migliaglia. Titolare: Elena Gianola nata Morandi, da Muzzano, in Astano, agente con il consenso del marito Renato Gianola. Esercizio del Caffè Negresco.

## Distretto di Mendrisio

9 novembre 1967. Gestione negozi di coloniali, ecc.  
Svago S. A., in Stabio, la gestione di negozi di coloniali ed affini, ecc. (FUSC. del 9 giugno 1959, N° 130, pagina 1610). Con decisione assembleare del 3 novembre 1967, la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa non sussisterà più che per la sua liquidazione che verrà fatta sotto la ragione sociale Svago S.A. in liquidazione. A liquidatore è stato nominato Mario Giacomini, da Giubiasco, in Lugano, con firma individuale. Le firme di: Fiorenzo Perucchi, presidente; Gino Carrara e Luciano Castioni, membri del consiglio di amministrazione, sono estinte. Recapito della società in liquidazione: c/o Studio legale Perucchi, Piazza Monte Cencri 9, Lugano.

10 novembre 1967. Articoli di abbigliamento, ecc.  
S. A. Modes et Créations, in Balerna, importazione, fabbricazione, esportazione e vendita di articoli di abbigliamento maschile e femminile di alta moda (FUSC. del 5 aprile 1966, N° 80, pagina 1116). La società è cancellata d'ufficio per trasferimento della sede a Ginevra (FUSC. del 6 novembre 1967, N° 260, pagina 3670).

Waadt - Vaud - Vaud  
Bureau de Lausanne

9 novembre 1967. Immeubles.  
Régie Jean Francken S.A., a Lausanne, achat, vente, courtage et gérance d'immeubles (FOSC. du 26 septembre 1966, page 3021). Capital porté de fr. 500 000 à fr. 750 000, par l'émission de 250 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Nouveaux statuts: 6 novembre 1967. Capital entièrement libéré: fr. 750 000, divisé en 750 actions nominatives de fr. 1000. Claudys Truan (inscrit) signe désormais individuellement, tant comme administrateur que comme directeur; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

10 novembre 1967.  
Société Immobilière Le Pierrier D, a Lausanne, société anonyme (FOSC. du 10 novembre 1967, page 3721). L'administrateur Albert Delessert est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Roland Moser, de Rôthenbach i. E. (Berne), a Lausanne.

10 novembre 1967.  
Entrepôts Commerciaux, Industriels et Frigorifiques S.A. (ECIF), a Lausanne (FOSC. du 13 juillet 1964, page 2150). L'administrateur Robert Crot est démissionnaire; sa signature est radiée. Conseil: Albert Ruchonnet (inscrit), nommé président, et William Jaeggli, de Genève, a Pully. Signature collective à deux des administrateurs.

10 novembre 1967. Salon de coiffure.  
Cypris S. a. r. l., a Lausanne, salon de coiffure (FOSC. du 4 avril 1962, page 1006). La société a été dissoute par suite de faillite, prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 20 juillet 1967. La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

10 novembre 1967. Produits chimiques.  
J. Joss, a Lausanne, commerce de produits chimiques (FOSC. du 8 novembre 1966, page 3525). Dans son audience du 16 février 1967, le président du Tribunal du district de Lausanne a déclaré le titulaire en état de faillite. La procédure de faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office.

10 novembre 1967. Spectacle ambulancier, éditions.  
Louis Plomb dit Jack Rollan, a Lausanne, entreprise d'un spectacle ambulancier et édition d'ouvrages de diverse nature (FOSC. du 25 mai 1966, page 1704). Dans son audience du 27 juillet 1967, le président du Tribunal du district de Lausanne a déclaré le titulaire en état de faillite.

10 novembre 1967.  
Mme Y. Schwarz, création de modèles «Marie-Andrée», a Lausanne (FOSC. du 22 juillet 1963, page 2147). Dans son audience du 27 juillet 1967, le président du Tribunal du district de Lausanne a déclaré le titulaire en état de faillite.

10 novembre 1967. Meubles.  
«Style-décor» G. Lambelet, a Lausanne, commerce de meubles (FOSC. du 16 février 1966, page 524). Dans son audience du 28 septembre 1967, le président du Tribunal du district de Lausanne a déclaré le titulaire en état de faillite.

10 novembre 1967. Epicerie, etc.  
Pierrette Métraux, a Prilly, épicerie-primurs (FOSC. du 21 octobre 1965, page 3310). Dans son audience du 12 octobre 1967, le président du Tribunal du district de Lausanne a déclaré le titulaire en état de faillite.

10 novembre 1967. Articles de voyage, maroquinerie.  
Chamay S.A., a Lausanne, fabrication et commerce d'articles de voyage et maroquinerie (FOSC. du 22 novembre 1960, page 3329). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne, le 10 août 1967.

10 novembre 1967. Terrassements.  
J. Cl. Liardon, a Prilly, entreprise de terrassements (FOSC. du 20 juillet 1966, page 2337), en faillite. La procédure de faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office.

10 novembre 1967. Mosaïques.  
A. Meylan & Cie «Mosaïka», a Lausanne. Fabrication et commerce de mosaïques, société en nom collectif dissoute par suite de faillite (FOSC. du 14 novembre 1966, page 3600). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

10 novembre 1967. Terrassements, gravières, transports.  
Nauer & Bruchez, succursale de Lausanne, entreprise de terrassements, exploitation de gravières et transport de choses (FOSC. du 3 mars 1964, page 685), société en nom collectif avec siège principal à Ardon. Cette raison sociale est radiée d'office par décision de l'autorité cantonale de surveillance du 11 septembre 1967.

10 novembre 1967. Revue.  
Weiss, Welte et Esatoglu, a Lausanne. Société en nom collectif commencée le 30 octobre 1967. Associés: Maurice Weiss, de Zurich; Jean Welte, de Bâle, et Jean Esatoglu, de Turquie; tous trois à Lausanne. Publication d'une revue trimestrielle d'implantologie. Avenue Béthusy 46 (chez Maurice Weiss).

10 novembre 1967.  
Société Immobilière de la Villa Myriam, a Lausanne, société anonyme (FOSC. du 2 juin 1947, page 1478). Bureau transféré: Rue du Midi 2 (en l'étude du notaire André Rochat).

## Bureau de Morges

6 novembre 1967. Immeubles.  
Le Pont Neuf S.A., a Morges, affaires immobilières, société anonyme (FOSC. du 15 avril 1946, N° 88, page 1149). L'administrateur unique Alec Chauvet a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. A été nommée pour le remplacer: Ruth de Luze, de Treykovagnes et Neuchâtel, a Chigny s/Morges.

6 novembre 1967. Véhicules automobiles d'occasion.  
Jean-Paul Centlivres, a Ecublens. Le chef de la maison est Jean-Paul Centlivres, allié Meyland, de Chêne-Pâquier, a Ecublens. Achat et vente de véhicules automobiles d'occasion. Adresse: En Vernay.

9 novembre 1967. Epicerie, mercerie.  
Mmes Marguet et Yon, a Prévèrenge, épicerie, mercerie, primeurs et tabacs, société en nom collectif (FOSC. du 6 mars 1953, N° 53, page 532). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1966. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associée Simone Yon-Marguet, a Prévèrenge, ci-après inscrite.

9 novembre 1967. Epicerie, mercerie.  
Simone Yon-Marguet, a Prévèrenge. Le chef de la maison est Simone Yon née Marguet, de Dommartin, a Prévèrenge, dûment autorisée par son mari André Yon. Epicerie, mercerie, primeurs et tabacs. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Mmes Marguet et Yon», a Prévèrenge, radiée.

## Bureau de Moudon

10 novembre 1967.

Micromesures S.A. Lucens, à Lucens, fabrication, achat et vente de pierres fines pour l'industrie et l'horlogerie, fabrication, achat et vente, exportation de pierres synthétiques en tous genres destinées à tous appareils mécaniques, électriques et électroniques de mesures, de contrôles, de lectures et de reproductions, fabrication d'appareils de mesures mécanique, électrique et électronique et la mécanique de haute précision, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC. du 22 mars 1967, page 1013). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

## Bureau de Nyon

10 novembre 1967. Immeubles.

S.I. En Purian, à Prangins, société anonyme (FOSC. du 21 janvier 1965, N° 16, page 231). L'administrateur unique Pierre-Alain Morosow a démissionné; ses pouvoirs sont éteints et sa signature est radiée. Il a été remplacé par Victor Fischer, de Lucerne, à Thônex (Genève), qui engagera la société par sa signature individuelle. Les bureaux de la société sont transférés à Perly (Genève), chemin des Mollex 15.

10 novembre 1967. Hôtel-restaurant.

J. Ruchat, à Nyon. Chef de la maison: Jean Ruchat, de Grandcour, à Nyon. Exploitation d'un hôtel-restaurant à l'enseigne «Hôtel du Lac». Rue de Rive 11.

## Bureau de Vevey

10 novembre 1967. Hôtel, etc.

A. Hayoz, à Montreux (FOSC. du 7 février 1942, page 293), exploitation de l'Hôtel Ketterer et de Bains à Clarens. La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

## Wallis - Valais - Vallesse

## Bureau de St-Maurice

10 novembre 1967. Véhicules à moteur.

Claude Rey, à Martigny. Titulaire: Claude Rey, de Lens, à Martigny. Garage-atelier de réparations de véhicules à moteur, agence SIMCA.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau de Boudry

9 novembre 1967. Serrurerie, etc.

André Wolf, à Colombier. Le chef de la maison est André Jules Wolf, de Rüttenen (Soleure), à Colombier. Exploitation d'un atelier de serrurerie, construction métallique et ferronnerie. Rue du Verger 1.

10 novembre 1967. Maréchalerie, etc.

Fernand Porret, à Saint-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges. Le chef de la maison est Fernand Porret, de Fresens, à St-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges. Exploitation d'un atelier de maréchalerie et serrurerie. Rue du Rafour 1.

10 novembre 1967. Boulangerie, etc.

Roland Nussbaum, à Chez-le-Bart, commune de Gorgier, exploitation d'un commerce de boulangerie, pâtisserie et tea-room (FOSC. du 27 avril 1954, N° 96, page 1072). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: exploitation d'un commerce de boulangerie, pâtisserie et alimentation générale.

## Bureau du Locle

10 novembre 1967.

Chez Nous, société coopérative d'habitation Le Locle, au Locle (FOSC. du 9 avril 1958, N° 81, page 966). Werner Baumann, n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvelle adresse de la société: Technicum 42, en les bureaux de Dixi S.A.

10 novembre 1967. Immeubles, etc.

Dixim S.A., au Locle, acquisition d'immeubles, etc. (FOSC. du 14 septembre 1965, N° 214, page 2873). L'administrateur René Leroy est actuellement domicilié à Colombier.

## Genf - Genève - Ginevra

10 novembre 1967. Café-brasserie.

Mme R. Baumann, à Genève, café-brasserie à l'enseigne «Café du Jet d'Eau» (FOSC. du 25 juin 1963, page 1860). L'inscription est radiée par suite d'affermage de l'exploitation.

10 novembre 1967. Coutellerie, etc.

«Eldorado» René Granger, à Genève, coutellerie, articles de pêche, etc., en faillite (FOSC. du 31 mars 1967, page 1094). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

10 novembre 1967. Agence immobilière, etc.

«Inter-Affaires» Ellette Uldry-Courregger, à Genève, agence immobilière; remise de commerces (FOSC. du 11 octobre 1966, page 3196). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

10 novembre 1967. Chauffages centraux, etc.

Deglorgi Romeo, à Carouge, entreprise de chauffages centraux et fumisterie (FOSC. du 23 mai 1966, page 1671). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la maison «Mario Menghetti», à Carouge.

10 novembre 1967. Chauffages centraux, etc.

Mario Menghetti, à Carouge. Chef de la maison: Mario Menghetti, de Sala-Capriasca (Tessin), à Carouge. Entreprise de chauffages centraux et fumisterie. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Deglorgi Romeo», à Carouge, 9, rue Saint-Victor.

10 novembre 1967. Couturiers-fourreurs, etc.

Roland Bommer, à Genève. Chef de la maison: Roland Bommer, de Tobel (Thurgovie), à Genève. Représentation de couturiers-fourreurs; importation d'articles de la branche textile, colifichets, accessoires de toilette et bijouterie-fantaisie, exécutions de modèles, à l'enseigne «Rieu Sixty-One». 61, route de Florissant.

10 novembre 1967. Haute couture, etc.

«Cady» Yvonne Carrier, à Genève. Chef de la maison: Yvonne Carrier née Ferraris, de France, à Genève, autorisée par son mari Marcel Carrier. Haute couture et représentation de jersey, 23, rue de Montbrillant.

10 novembre 1967. Salon-lavoir, etc.

Jacqueline Merguin, à Genève. Chef de la maison: Jacqueline Merguin née Schumacher, de Fontenais (Berne), à Genève, autorisée par son mari Francis Merguin. Salon-lavoir libre-service à l'enseigne «Boule de Neige», 8, rue du 31-Décembre.

10 novembre 1967. Salon-lavoir, etc.

Jacqueline Merguin, à Genève. Chef de la maison: Jacqueline Merguin, née Schumacher, de Fontenais (Berne), à Genève, autorisée par son mari Francis Merguin. Salon-lavoir libre-service à l'enseigne «Boule de Neige», 8, rue du 31-Décembre.

10 novembre 1967. Toitures, etc.

Paul Pugin, à Carouge. Chef de la maison: Paul Pugin, de Riaz (Fribourg), à Carouge. Entreprise de toitures et étanchéité, 32, route des Acaacias.

10 novembre 1967. Restaurant.

Bernard Vonlanthen, à Vernier. Chef de la maison: Bernard Vonlanthen, de Fribourg, à Vernier. Exploitation d'un restaurant à l'enseigne «Rives du Rhône», 26, chemin de la Greube. (Inscription faite d'office en vertu de l'art. 57, al. 4 ORC).

10 novembre 1967. Gypserie, etc.

M. Collomb, à Chêne-Bougeries, gypserie, peinture, papiers peints (FOSC. du 31 octobre 1958, page 2909). Nouvelle adresse et domicile du chef de la maison: Veyrier, 23, chemin du Bois-Gourmand.

10 novembre 1967. Gérance d'immeubles, etc.

Dunand, à Genève, gérance d'immeubles, etc. (FOSC. du 18 février 1965, page 536). La procuration d'Albert-Emile Keller est radiée.

10 novembre 1967.

«Atlas-Films» Robert Reubi, à Genève, commerce et location de films (FOSC. du 14 mai 1958, page 1339). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 29 septembre 1967.

10 novembre 1967. Cabaret-dancing sans alcool.

Maria Strebler, à Genève, cabaret-dancing sans alcool à l'enseigne «Spoutnik» (FOSC. du 20 septembre 1967, page 3128). Nouvelle enseigne: «Darling Clubs».

10 novembre 1967. Villas.

Foyer de l'Avenir SARL, à Lancy, étude, financement et construction de villas, société à responsabilité limitée dissoute par suite de faillite (FOSC. du 28 octobre 1965, page 3385). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

10 novembre 1967.

Ligue suisse de la représentation commerciale, à Genève, association (FOSC. du 7 septembre 1967, page 2978). Robert Lavenant, de Pregny-Chambésy, à Genève, a été nommé premier vice-président central; il signe collectivement avec le trésorier central ou le secrétaire central. René Stampfli, membre du bureau exécutif et secrétaire central (inscrit), n'exerce plus les fonctions de trésorier; il continue à signer collectivement avec le président central ou un vice-président central. Marcel Demotz, jusqu'ici premier vice-président central, a été nommé trésorier central; il signe collectivement avec le président central ou un vice-président central.

10 novembre 1967.

Union de conseillers financiers, à Genève, société coopérative (FOSC. du 22 mai 1967, page 1737). André Steiner et Francis Hekking ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Pierre Sublet, président (inscrit), Jean-Paul Jacqueroz, jusqu'ici directeur, nommé vice-président et secrétaire, René Theubet, de Fahy (Berne), à Vevey (Vaud), et Aymon de Blonay, de Vevey (Vaud), à Onex. Signature: individuelle des administrateurs; les pouvoirs de Pierre Sublet sont modifiés dans ce sens.

10 novembre 1967.

Banque de Paris et des Pays-Bas, à Paris, Succursale de Genève, à Genève (FOSC. du 26 septembre 1967, page 3194). Procuration collective à deux pour la succursale a été conférée à Henri Calame, du Locle (Neuchâtel), à Genève, et Pascal Mozer, de Genève, à Thônex.

10 novembre 1967.

Service de médecine et de chirurgie d'urgence, à Genève, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC. du 22 février 1967, page 660). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

10 novembre 1967.

Société Immobilière Aphis, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 octobre 1960, page 3028). Les administrateurs Harold Necker, président, et Marcel Iturbide, secrétaire (inscrits), signent dorénavant individuellement. Procuration individuelle a été conférée à Blaise Junod, de Lignières (Neuchâtel), à Genève.

10 novembre 1967.

Banque pour le Commerce Suisse-Israélien (Bank für Schweizer-Israëlschen Handel) (Swiss-Israël Trade Bank) (Bank Lemischer Swiss-Israël), à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 septembre 1967, page 3128). Victor Pinto, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur adjoint; il continue à signer collectivement à deux pour l'établissement principal.

10 novembre 1967.

Société Immobilière Beulet-Soleil, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 janvier 1967, page 339). Henry Brollet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: 12, boulevard du Théâtre, chez Dunand.

10 novembre 1967.

Société Financière pour les Pays d'Outre-Mer (Financial Corporation for Overseas Countries), à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 avril 1967, page 1320). Charles de Loës (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Ernest-G. Renk, de Rümlingen (Bâle-Campagne), à Kusnacht (Zurich), est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

10 novembre 1967. Participation, etc.

Profimco SA, à Genève, participation à toutes entreprises (FOSC. du 14 juillet 1967, page 2404). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 29 septembre 1967.

10 novembre 1967.

Société Immobilière Chemin de Roches-Parc C, à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 août 1952, page 2026). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé. Statuts modifiés le 26 octobre 1967.

10 novembre 1967.  
Ascenseurs et Moteurs Schindler SA, Genève, à Genève (FOSC. du 1<sup>er</sup> novembre 1967, page 3623). Statuts modifiés le 24 octobre 1967 sur un point non soumis à l'inscription. Yvan Bornand, directeur (inscrit), signe désormais collectivement à deux soit avec un administrateur soit avec un fondé de pouvoir. Ses pouvoirs, de même que ceux d'Alfred Martinelli et Werner Liggendorfer, fondés de pouvoir (inscrits), sont modifiés en conséquence. Procuration collective avec un administrateur ou le directeur a été conférée à Jacques Zanetta, de Genève, à Lancy.

10 novembre 1967.  
Société Immobilière Les Verchères-Thonex B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 mars 1956, page 694). Procuration individuelle a été conférée à Marcel Ithurbe, de et à Genève.

10 novembre 1967.  
Société Immobilière Vernier Centre, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 novembre 1960, page 3141). Administration: Harold Necker (inscrit), nommé président, et Blaise Junod, jusqu'ici fondé de pouvoir, lesquels signent individuellement.

10 novembre 1967.  
Société d'exploitation du Salon des arts ménagers SESAM, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 18 octobre 1967. But: organiser chaque année une exposition spécialisée, intitulée «Salon des arts ménagers», ouverte aux produits suisses et étrangers; organiser ou participer à d'autres expositions; effectuer, notamment dans le secteur des appareils ménagers, toutes études et enquêtes en faveur de la branche en vue de l'amélioration soit la production, soit de la distribution; s'intéresser, commercialement, financièrement ou de toutes autres manières, à toutes constructions destinées à faciliter les buts poursuivis par la société; faire toutes opérations commerciales en liaison avec le but social. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500, nominatives. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Roger Gargantini, de Genève, à Carouge, président, Georges Perrin, de et à Genève, vice-président, Jean-Pierre Schadt, de Genève, à Lancy, délégué, et Pierre-Jean Néri, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 18, rue de l'Ecole-de-Médecine.

13 novembre 1967. Bonneterie.  
Mme E. Merguin-Cornaz, à Genève, commerce de bonneterie (FOSC. du 30 mars 1950, page 852). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

13 novembre 1967. Café-restaurant.  
Henri Rouiller, à Collonge-Bellerive. Chef de la maison: Henri Rouiller, de Sommentier (Fribourg), à Collonge-Bellerive, séparé de biens de Léa-Sophie née Emery. Café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant de la Gabiule». 22, chemin de Cherre.

13 novembre 1967. Toilerie pour trousseaux.  
Max Maier, à Genève, commerce de toilerie pour trousseaux (FOSC. du 3 octobre 1928, page 1895). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68, al. 1 ORC, par suite de décès et cessation de l'exploitation.

13 novembre 1967.  
Encyclopaedia Britannica International, Ltd, Dover, succursale de Carouge, à Carouge, édition, impression et vente d'encyclopédies et autres ouvrages de tous genres (FOSC. du 23 novembre 1966, page 3707). Charles-E. Swanson, des USA, à Lake Forest (Illinois, USA), Laurence-J. Maher, des USA, à Mount Prospect (Illinois, USA), et Roger-T. Graver, des USA, à Londres, sont membres du conseil d'administration, le premier exerçant de plus les fonctions de président du conseil. Maurice-B. Mitchell, Kurt-R. Swinton et Newton-N. Minow ne sont plus administrateurs.

13 novembre 1967.  
Fédération genevoise des syndicats d'élevage bovin de la race suisse tachetée rouge, à Genève, société coopérative (FOSC. du 5 juin 1962, page 1657). Statuts modifiés le 16 février 1967 sur un point non soumis à l'inscription. Signature: collective de Henri Bellevaux, président (inscrit), ou Marcel Garin, vice-président (inscrit), ou Jacques Pradervand, de Corcelles-près-Payerne (Vaud), à Céligny, vice-président, avec Paul Marti, secrétaire-caissier (inscrit). Les pouvoirs d'Edmond Vulliez sont radiés. Adresse: 4, rue de Chantepoulet, Chambre genevoise d'Agriculture.

13 novembre 1967. Pianos et orgues, etc.  
Baldwin SA, en liquidation, à Genève, fabrication, octroi de licences et vente de produits tels que pianos et orgues, etc. (FOSC. du 27 juin 1966, page 2077). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

13 novembre 1967. Participations.  
Blue Galaxy SA, à Genève, acquisition, détention et gestion de participations (FOSC. du 17 juillet 1962, page 2086). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

13 novembre 1967. Eaux de vie, etc.  
Liquospirita SA, à Carouge, représentation, achat et vente d'eaux de vie, etc. (FOSC. du 19 octobre 1960, page 2989). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

13 novembre 1967. Horlogerie, etc.  
Beaumont SA, à Genève, articles d'horlogerie, etc. (FOSC. du 18 janvier 1965, page 192). François Bongard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Alexandre Hauchmann, jusqu'ici président, reste seul administrateur avec signature individuelle.

13 novembre 1967. Equipement technique, etc.  
Cryophysics SA, à Genève, équipement technique, etc. (FOSC. du 5 juillet 1967, page 2292). Le capital de fr. 50 000 est actuellement entièrement versé.

13 novembre 1967.  
Société anonyme de participations Indufi, à Genève (FOSC. du 28 février 1963, page 617). André Chatelan n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Ernest Briner, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 19, rue de la Cité, chez Ernest Briner.

13 novembre 1967. Films cinématographiques, etc.  
Tetralco, à Genève, société anonyme, production de films cinématographiques, etc. (FOSC. du 17 mars 1966, page 892). Nouvelle adresse: 11, avenue de Miremont.

13 novembre 1967. Fourrures, etc.  
Au Tigre Royal SA, à Genève, fourrures et pelleteries, etc. (FOSC. du 29 décembre 1966, page 4151). Jean Broliet et Roland Charpillot ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Max-Alexandre Reby, administrateur et directeur (inscrit), nommé président, Pierre Sciclouff, de et à Genève, secrétaire, et Marcel Neri, de et à Genève, lesquels signent individuellement.

13 novembre 1967. Produits électroniques, etc.  
Waltham Electronic Ltd, à Genève, produits électroniques, etc., société anonyme (FOSC. du 18 janvier 1965, page 192). François Bongard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Alexandre Hauchmann, jusqu'ici président, reste seul administrateur avec signature individuelle.

13 novembre 1967. Véhicules de transports, etc.  
Westland SA, à Genève, achat et vente de véhicules de transports aériens, terrestres, etc. (FOSC. du 12 octobre 1967, page 3392). Capital réduit de fr. 6 144 000 à Fr. 614 000 par le remboursement d'une somme de fr. 900 sur chacune des 6144 actions dont le montant nominal est ramené de fr. 1000 à fr. 100. Capital: fr. 614 400, entièrement versé, divisé en 6144 actions de fr. 100, nominatives. Statuts modifiés le 9 août 1967. L'accomplissement des formalités légales a été constaté par acte authentique du 30 octobre 1967.

13 novembre 1967. Objets d'art.  
Audrian SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 1<sup>er</sup> novembre 1967. But: achat et vente d'objets d'art. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jacques-Auguste Darier, de Genève, à Coligny, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 4, boulevard du Théâtre, chez Darier & Cie.

13 novembre 1967.  
Ipeco Information-Promotion SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 8 novembre 1967. But: création et exploitation de centres de documentation destinés à favoriser l'information de tous organismes ou entreprises, en ce qui concerne les problèmes de création, de vente et de publicité; promotion de toutes actions publicitaires; recherche, obtention, achat et exploitation de tous brevets, licences, procédés et marques en rapport avec les objets ci-dessus; participation financière à toutes entreprises industrielles, commerciales et financières. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: René Merkt, de Chêne-Bougeries, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 15, rue Général-Dufour, chez Maurice et René Merkt, avocats.

13 novembre 1967.  
Gloriem Participations à l'étranger SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 9 novembre 1967. But: participation dans toutes sociétés anonymes ou autres personnes morales, financières ou industrielles qui ne possèdent pas d'établissement en Suisse. La société n'aura pas d'activité dans le canton de Genève sauf celle strictement nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Roland Oulevey, de Chesalles-sur-Moudon, à Lausanne, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 19, rue Général-Dufour, chez Gampert et Tournier, notaires.

## Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

### Aufrufe — Sommations — Diffida

Die Kraftloserklärung des Schuldbriefes von Fr. 18 000.—, lastend im 2. Rang auf Parzelle B 1735 (Beleg Nr. 6540 vom 18. März 1960) auf der Liegenschaft Obertorweg 25, Allschwil, eingetragen im Grundbuch Allschwil, Schuldner: Schuhhaus Müller & Co., Basel, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichtes Basel-Stadt vom 19. Oktober 1967 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 1 Jahr, d. h. bis 24. Oktober 1968, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Schuldbrief nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (830<sup>1</sup>)

4000 Basel, den 20. Oktober 1967  
Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung der Inhaberobligation des Schweizerischen Bankvereins, Basel, Nr. 55373 über Fr. 5000.— samt Zinscoupons per 15. Oktober 1964, 15. Oktober 1965, 15. Oktober 1966, 19. August 1967, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichtes Basel-Stadt vom 1. November 1967 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten, d. h. bis 8. Mai 1968, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Obligation nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (852<sup>2</sup>)

4000 Basel, den 2. November 1967  
Zivilgericht Basel-Stadt,  
Prozesskanzlei

Es wird vermisst:

Inhaber-Schuldbrief datiert 1. September 1919 von Fr. 2000.—, haftend im zweiten Rang auf IR Hermetschwil Nr. 170-172, auf Hüser-Hausherr Albert geb. 1884, gew. Landwirt, von Stetten, in Hermetschwil wohnhaft gewesen, als Schuldner lautend.

Der Besitzer dieses Inhaber-Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben bis 25. November 1968 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst dieser gemäss Art. 870 ZGB und Art. 986 OR als kraftlos erklärt würde. (893<sup>3</sup>)

5620 Bremgarten, den 16. November 1967  
Bezirksgericht

Es werden vermisst die beiden Inhaberschuldbriefe vom 4. Mai 1957 von Fr. 20 000.— im 3. Rang und vom 20. Mai 1957 von Fr. 26 000.— im 4. Rang, lastend auf der im Eigentum von Ernst Flubacher-Harf, Reinach, stehenden Parzelle Nr. 331 des Grundbuches Reinach (Basel-Landschaft).

Die unbekannteten Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (888<sup>3</sup>)

4410 Liestal, den 16. November 1967.

Obergerichtskanzlei Basel-Landschaft

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

1 Inhaber-Kassaobligation der Schweizerischen Bankgesellschaft, Bern, 4 $\frac{3}{4}$ %, zu Fr. 5000.— Nr. 34 005, ausgestellt am 12. August 1966, fällig am 9. August 1971, mit Jahrescoupons per 9. August 1967 & ff.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (61 $\frac{3}{8}$ )

8000 Zürich, den 10. November 1967

Bezirksgerichtskanzlei Zürich  
2. Abteilung

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

8 Namenaktien (ohne Coupon-Bogen) der Swissair, Schweizerische Luftverkehr-Aktiengesellschaft Zürich, zu je Fr. 350.— nom., Nr. 282100-282107; lautend auf Albert Bertsch, Winzerstrasse 57, 8049 Zürich.

Jedermann der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (62 $\frac{3}{8}$ )

8000 Zürich, den 10. November 1967

Bezirksgerichtskanzlei Zürich  
2. Abteilung

Le détenteur des trois livrets de dépôts de la Banque cantonale vaudoise, au porteur, N° 602304, de Fr. 3463.20, créé le 20 novembre 1957, N° 602305, de Fr. 3462.90, créé le 20 novembre 1957 et N° 602718, de Fr. 2316.70, créé le 29 janvier 1958, est sommé de me les produire jusqu'au 15 mars 1968.

1003 Lausanne, le 15 septembre 1967

(37 $\frac{3}{8}$ )  
Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
Jacques Reymond

#### Kraftloserklärungen -- Annulations -- Annullamenti

Der erstmals in Nr. 267 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 14. November 1966 als vermisst aufgerufene Eigentümerschuldbrief von Fr. 4400.—, vom 4. Dezember 1935, Belege Serie III, Nr. 3767, mit Erhöhung vom 24. September 1936, Belege Serie III, Nr. 4295, haftend im zweiten Rang auf der Besetzung Bahnstrasse 72 in Bern, Grundbuchblatt Nr. 2789, Kreis III, der Marie Helene Wymann-Mäder, daselbst, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt.

3011 Bern, den 16. November 1967

(890)  
Der Gerichtspräsident III: Hilfiker

Der erstmals in Nr. 268 vom 15. November 1966 des Schweizerischen Handelsamtsblattes als vermisst aufgerufene Schuldbrief von Fr. 6500.—, vom 8. September 1962, Belege Serie II, Nr. 1771, haftend auf der Liegenschaft Grundbuch Laupen Nr. 361, des Fritz Stämpfli-Staudenmann, Kaufmann, in Laupen, lautend zu Gunsten der Frau Marie Stämpfli-Hänggi, Witwe des Johann Friedrich sel., von Meikirch, gewesene Hausfrau, in Laupen, gestorben am 16. April 1966, ist innert der angesetzten Frist nicht vorgelegt worden. Er wird als kraftlos erklärt. (889)

3177 Laupen, den 16. November 1967

Der Gerichtspräsident: Aebersold

Mit Beschluss vom 27. Oktober 1967 hat das Obergericht des Kantons Zürich die nachstehenden Schuldurkunden als kraftlos erklärt:

Schuldbrief über Fr. 10 000.—, datiert den 17. Mai 1960; haftend im III. pfandrechtlichen Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 2182 in Uetikon am See; Grundbuchblatt 1176, Uetikon am See; Schuldner: Kurt Roeschli, geb. 1934, von Buchberg/SH, Kaufmann, wohnhaft an der Weinhaldenstrasse, Uetikon am See; ausgestellt auf den Inhaber.

Schuldbrief über Fr. 10 000.—, datiert den 17. Mai 1960; haftend im IV. pfandrechtlichen Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 2182 in Uetikon am See; Grundbuchblatt 1176, Uetikon am See; Schuldner: Kurt Roeschli, geb. 1934, von Buchberg, wohnhaft an der Weinhaldenstrasse, Uetikon am See; ausgestellt auf den Inhaber. (894)

8706 Meilen, den 16. November 1967

Im Namen des Bezirksgerichtes Meilen:  
Der Substitut: Dr. Guggenheim

Der erstmals am 31. Oktober 1966 als vermisst aufgerufene Eigentümerschuldbrief von Fr. 5000.— vom 29. Juni 1923, Beleg Serie I Nr. 2865, Zinsfussbeitrag 6 $\frac{1}{2}$ %, zu Gunsten des Eigentümers Paul Zigerli-Rohrbach, Alberts sel., Rebhauer, Ligerz, lastend im I. Rang auf Ligerz-Grundbuchblatt Nrn. 84, 895 und 896, ist innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden und wird hiermit als kraftlos erklärt. (892)

2560 Nidau, den 17. November 1967

Der Gerichtspräsident:  
M. Stebler

Es werden kraftlos erklärt:

1. Aktienmantel der Obwaldner Gewerbebank, Sarnen, Nr. 350 nom. Fr. 500.—, lautend auf den Inhaber.

2. Sparheft der Obwaldner Gewerbebank A.G., Sarnen, Nr. 6580, lautend auf den Inhaber, mit Saldo von Fr. 1015.80 per 31. Dezember 1966. (891)

6060 Sarnen, den 20. November 1967

Kantonsgerichtspräsident Obwalden

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 27. Oktober 1967 wurden folgende Urkunden als kraftlos erklärt:

Namenschuldbrief über Fr. 5000.—, datiert 22. Februar 1929, lautend auf Walter Labhart, Kaufmann in Dietikon, zu Gunsten Schweiz. Volksbank in Dietikon, lastend im 3. Rang auf der Liegenschaft an der Guggenbühlstrasse 9, Dietikon (sechs Aren 40 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten; Kat. Nr. 2893);

Schuldbrief über Fr. 4100.— (ursprünglich Fr. 17 000.— dann Fr. 8000.—), datiert 23. September 1919, lautend auf Theodor Hirzcl, geb. 1892, im Schönenwerd, von und in Dietikon, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft an der Bühlgasse in Dietikon (Doppelwohnhaus mit Keller, sowie Schopf und Stall), Grundprot. Dietikon Bd. 60 pg. 82), am 26. April 1920 in einen Namensschuldbrief umgewandelt (Gläubigerin: Zürcher Kantonalbank, Zürich). Am 6. März 1939 (nunmehrige Schuldnerin und Pfandigentümerin: Frau Wwe. Sophie Hirzcl-Grendelmeier, obere Reppischstrasse 19, Dietikon) erfolgte eine Pfandvermehrung um ca. 22.62 Aren-Wiesen in der Dornau in Geroldswil (Grundprot. Bd. 8 pg. 209); Grundbuchamt Schlieren. (895)

8000 Zürich, den 15. November 1967

Bezirksgerichtskanzlei Zürich  
2. Abteilung

#### Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales

##### Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947)

La Direction de la Police et de la Santé publique du canton de Fribourg a accordé à la maison Zillweger et Sehrauer, commerce de tissus, Grand'Rue, à Bulle, une autorisation de faire une liquidation totale.

Délai d'interdiction de réouverture: 20 décembre 1972.

1700 Fribourg, le 16 novembre 1967

(AA. 323)

Direction de la Police et de la Santé publique

##### Hochbau A.G. Basel, mit Sitz in Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

##### Zweite Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. November 1967 wurde die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, gemäss Art. 742 und 745 des Schweizerischen Obligationenrechts bis zum 20. Dezember 1967 ihre Forderungen beim unterzeichneten Liquidator anzumelden. (AA. 322<sup>3</sup>)

4411 Seltisberg, den 15. November 1967

Der Liquidator:  
Ernst Hersberger  
Revisionsbureau  
4411 Seltisberg BL

##### Spar- und Leihkasse Schmerikon, in Liquidation, Schmerikon

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

##### Dritte Veröffentlichung

Laut öffentlicher Urkunde hat die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. Oktober 1967 der Spar- und Leihkasse Schmerikon den Uebnahmevertrag vom 14. September 1967 zwischen ihr und der Leih- und Sparkasse vom Linthgebiet, Uznach, genehmigt und die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, alle Ansprüche irgend welcher Art gegen die Gesellschaft in Liquidation bis zum 31. Dezember 1967 unter Nennung und Vorlage der Beweismittel an die Spar- und Leihkasse Schmerikon in Liquidation zuhanden der Liquidatoren anzumelden. (AA. 305<sup>3</sup>)

8716 Schmerikon, 31. Oktober 1967

Spar- und Leihkasse Schmerikon  
in Liquidation

##### Société Immobilière Le Pierrier D, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

##### Troisième publication

Selon procès-verbal authentique, l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 8 novembre 1967, a voté sa dissolution ensuite de fusion avec Orvic S.A.

Conformément à l'article 742 C.O., les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives d'ici au 30 novembre 1967, en mains de M. Albert Delessert, expert comptable, à Lausanne, place Palud 13. (AA. 317<sup>3</sup>)

1003 Lausanne, le 10 novembre 1967

L'administrateur

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Marken — Marques — Marche**

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 227366. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1967, 20 Uhr.  
Emulsion A/S, Juelsminde (Dänemark). — Fabrikation und Handel. —  
Erneuerung der Marke Nr. 123583. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 3. Oktober 1967 an.

Dispergierungsmittel, Emulgierungsmittel und Mittel zur Stabilisierung und  
Verbesserung von Dispersionen und Emulsionen. (Int. Kl. 1)

**PAF**

Nr. 227367. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1967, 20 Uhr.  
Emulsion A/S, Juelsminde (Dänemark). — Fabrikation und Handel. —  
Erneuerung der Marke Nr. 123584. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 3. Oktober 1967 an.

Dispergierungsmittel, Emulgierungsmittel und Mittel zur Stabilisierung und  
Verbesserung von Dispersionen und Emulsionen. (Int. Kl. 1)

**PEO**

Nr. 227368. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1967, 20 Uhr.  
Emulsion A/S, Juelsminde (Dänemark). — Fabrikation und Handel. —  
Erneuerung der Marke Nr. 123585. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 3. Oktober 1967 an.

Dispergierungsmittel, Emulgierungsmittel und Mittel zur Stabilisierung und  
Verbesserung von Dispersionen und Emulsionen. (Int. Kl. 1)

**PALSGAARD EMULSIONSÖL**  
**PALSGAARD HUILE D'EMULSION**  
**PALSGAARD OLIO DI EMULSIONE**  
**PALSGAARD EMULSION OIL**

Nr. 227369. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1967, 20 Uhr.  
Emulsion A/S, Juelsminde (Dänemark). — Fabrikation und Handel. —  
Erneuerung der Marke Nr. 123586. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 3. Oktober 1967 an.

Dispergierungsmittel, Emulgierungsmittel und Mittel zur Stabilisierung und  
Verbesserung von Dispersionen und Emulsionen. (Int. Kl. 1)

**PALSGAARD EMULSIONSÖL P.E.O.**  
**PALSGAARD HUILE D'EMULSION P.E.O.**  
**PALSGAARD OLIO DI EMULSIONE P.E.O.**  
**PALSGAARD EMULSION OIL P.E.O.**

Nr. 227370. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1967, 20 Uhr.  
Emulsion A/S, Juelsminde (Dänemark). — Fabrikation und Handel. —  
Erneuerung der Marke Nr. 123587. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 3. Oktober 1967 an.

Dispergierungsmittel, Emulgierungsmittel und Mittel zur Stabilisierung und  
Verbesserung von Dispersionen und Emulsionen. (Int. Kl. 1)

**PALSGAARD ABSORPTIONSFETT**  
**PALSGAARD GRAISSE D'ABSORPTION**  
**PALSGAARD GRASSO ASSORBENTE**  
**PALSGAARD ABSORPTION FAT**

Nr. 227371. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1967, 20 Uhr.  
Emulsion A/S, Juelsminde (Dänemark). — Fabrikation und Handel. —  
Erneuerung der Marke Nr. 123588. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 3. Oktober 1967 an.

Dispergierungsmittel, Emulgierungsmittel und Mittel zur Stabilisierung und  
Verbesserung von Dispersionen und Emulsionen. (Int. Kl. 1)

**PALSGAARD ABSORPTIONSFETT P.A.F.**  
**PALSGAARD GRAISSE D'ABSORPTION**  
**P.A.F.**  
**PALSGAARD GRASSO ASSORBENTE**  
**P.A.F.**  
**PALSGAARD ABSORPTION FAT P.A.F.**

Nr. 227372. Hinterlegungsdatum: 7. September 1967, 20 Uhr.  
American-Cigarette Company (Overseas) Limited, Weinbergstrasse 79,  
Zürich 6. — Fabrikation und Handel.

Roher und verarbeiteter Tabak; Rauherartikel; Zündhölzer. (Int. Kl. 34)

**DICKING**

Nr. 227373. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1967, 17 Uhr.  
August Sidler, Hünenbergstrasse 12, Cham (Zug).  
Fabrikation und Handel.

Bauelemente für elektrische Installationen, insbesondere Sicherungs-,  
Schalt- und Zählerkasten. (Int. Kl. 9)

**SIPA**

Nr. 227374. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1967, 17 Uhr.  
Korkstein Aktiengesellschaft Dietikon, Dietikon (Zürich).  
Fabrikation und Handel. — Uebertragung und Erneuerung der Marke  
Nr. 119151 von Korkstein-Werke AG, Käpfnach-Horgen. Die Schutzfrist  
aus der Erneuerung läuft vom 1. Februar 1967 an.

Korksteinprodukte, Baumaterialien, Isoliermaterialien. (Int. Kl. 17, 19)

**FRIGORIT**

Nr. 227375. Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1967, 18 Uhr.  
Tages-Anzeiger für Stadt und Kanton Zürich AG, Werdstrasse 21, Zü-  
rich 4. — Fabrikation und Handel.

Drucksachen, Zeitungen, Zeitschriften, Bücher. (Int. Kl. 16)

**PUNKT**

Nr. 227376. Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1967, 18 Uhr.  
Tages-Anzeiger für Stadt und Kanton Zürich AG, Werdstrasse 21,  
Zürich 4. — Fabrikation und Handel.

Drucksachen, Zeitungen, Zeitschriften, Bücher. (Int. Kl. 16)

**NATION**

Nr. 227377. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1967, 18 Uhr.  
Tages-Anzeiger für Stadt und Kanton Zürich AG, Werdstrasse 21,  
Zürich 4. — Fabrikation und Handel.

Drucksachen, Zeitungen, Zeitschriften, Bücher. (Int. Kl. 16)

**KURIER**

Nr. 227378. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1967, 18 Uhr.  
Tages-Anzeiger für Stadt und Kanton Zürich AG, Werdstrasse 21,  
Zürich 4. — Fabrikation und Handel.

Drucksachen, Zeitungen, Zeitschriften, Bücher. (Int. Kl. 16)

**DER ABEND**

Nr. 227379. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1967, 18 Uhr.  
Tages-Anzeiger für Stadt und Kanton Zürich AG, Werdstrasse 21,  
Zürich 4. — Fabrikation und Handel.

Drucksachen, Zeitungen, Zeitschriften, Bücher. (Int. Kl. 16)

**DEPESCHE**



Nr. 227380. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1967, 17 Uhr.  
AB Helios Kemisk-Tekniska Fabriker, Tellusborgsvägen 100, Stockholm 32 (Schweden). — Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; künstliche und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulver, flüssig oder halbflüssig); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Gerbstoffe; Klebstoffe für industrielle Zwecke; Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Farbstoffe; Beize; Harze; Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateur; Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Fettentfernungs-, Polier- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; Zahnputzmittel; technische Öle und Fette (ausgenommen Speiseöle und -fette sowie ätherische Öle); Schmiermittel; Staubbindemittel; Brennstoffe (einschl. Motorentreibstoffe), Leucht-Stoffe; Kerzen, Wachslichte, Nachtlichte und Dochte; pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 1 bis 5)

## MILDOL

Nr. 227381. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1967, 19 Uhr.  
Parc Avicole de Vucherens, W. Stettler, Vucherens (Waadt).  
Produktion.

Eier und Geflügel. (Int. Kl. 29, 31)

## PRIM-OEUF

Nr. 227382. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1967, 18 Uhr.  
Demusa Deutsche Musikinstrumenten- und Spielwaren Aussenhandels-gesellschaft mbH, Charlottenstrasse 46, Berlin (Deutschland).  
Fabrikation und Handel.

Musikinstrumente und deren Teile. (Int. Kl. 15)

## OLYMPIA

Nr. 227383. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1967, 7 Uhr.  
Siphar S.A., via Pretorio 11, Lugano (Tessin); Geschäftsadresse: piazza Dante 8, Lugano (Tessin). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

## PARIUM

Nr. 227384. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1967, 7 Uhr.  
Siphar S.A., via Pretorio 11, Lugano (Tessin); Geschäftsadresse: piazza Dante 8, Lugano (Tessin). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

## ROMIUM

Nr. 227385. Hinterlegungsdatum: 15. September 1967, 20 Uhr.  
Phyteia AG, St. Gallerstrasse 63a, Herisau (Appenzell A.-Rh.).  
Fabrikation und Handel.

Diätetisches Spezial-Nähr- und -Aufbausalz. (Int. Kl. 5)

## VALIFIT

Nr. 227386. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1967, 20 Uhr.  
Quality Dress Marketing AG, Burggraben 18, St. Gallen.  
Fabrikation und Handel.

Seile, Bindfaden, Netze, Zelte, Planen, Segel, Säcke; Polstermaterial (Pferdehaare, Kapok, Federn, Seegras); Gespinnstfasern; Garne; Webstoffe; Bett- und Tischdecken, Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Pantoffeln, Spitzen und Stickereien, Bänder und andere Textilwaren; Schnürsenkel, Knöpfe, Druckknöpfe, Haken und Oesen, Nadeln; künstliche Blumen; Teppiche, Matten, Linoleum und andere Waren, die als Fussbodenbelag dienen; Tapeten. (Int. Kl. 22 bis 27)

## SPRINGAGER

Nr. 227387. Hinterlegungsdatum: 20. September 1967, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel 13. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel.  
(Int. Kl. 5)

## AREACTH

Nr. 227388. Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1967, 20 Uhr.  
GBC Manufacturing Corporation, Wollerau (Schwyz).  
Fabrikation und Handel.

Fototeinlegetaschen, Alben, Taschen aus durchsichtigem Kunststoff, Papiertartikel. (Int. Kl. 16)

## TRAVELOG

Nr. 227389. Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1967, 20 Uhr.  
GBC Manufacturing Corporation, Wollerau (Schwyz).  
Fabrikation und Handel.

Fotoalumbblätter. (Int. Kl. 16)

## ADMORETTE

N° 227390. Date de dépôt: 4 août 1967, 17 h.  
Omni-Pharm S.A., Aeschenplatz 2, Bâle. — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, produits chimiques pour l'hygiène. (Cl. int. 5)

## PASTIPHARM

Nr. 227391. Hinterlegungsdatum: 10. August 1967, 19 Uhr.  
Papierfabrik Perlen (Fabrique de Papier Perlen), Luzern; Korrespondenzadresse: Perlen (Luzern). — Fabrikation und Handel.

Papiere, Kartons, Folien und ähnliche Materialien und Kombinationen daraus, in Verbindung mit Kunst- und Naturstoffen. (Int. Kl. 16, 17)

## PERLACOLL

Nr. 227392. Hinterlegungsdatum: 10. August 1967, 19 Uhr.  
Papierfabrik Perlen (Fabrique de Papier Perlen), Luzern; Korrespondenzadresse: Perlen (Luzern). — Fabrikation und Handel.

Papiere, Kartons, Folien und ähnliche Materialien und Kombinationen daraus, in Verbindung mit Kunst- und Naturstoffen. (Int. Kl. 16, 17)

## PERLAMET

N° 227393. Date de dépôt: 22 août 1967, 20 h.  
OMEGA Louis Brandt & Frère S.A., 96, rue Stämpfli, Bienne.  
Fabrication et commerce.

Montres, montres-bracelets, montres-chevalets, montres-pendentifs, pendulettes, mouvements de montres, parties de montres, pièces détachées, fournitures, boîtiers de montres, chaînes de montres, porte-montres, cadrans et accessoires, huiles, outils et accessoires employés dans l'horlogerie et la bijouterie, appareils et instruments à mesurer et à marquer le temps, compteurs et appareils pour le chronométrage sportif et scientifique.  
(Cl. int. 4, 8, 9, 14)

## CHRONOSTOP

N° 227394. Date de dépôt: 22 août 1967, 18 h.  
SHELL (Switzerland), Bederstrasse 66, Zurich 2.  
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 122004. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 août 1967.

Lubrifiants, huiles et graisses techniques. (Cl. int. 4)

## DARINA

N° 227395. Date de dépôt: 22 août 1967, 18 h.  
SHELL (Switzerland), Bederstrasse 66, Zurich 2.  
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 122005. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 août 1967.

Lubrifiants, huiles et graisses techniques. (Cl. int. 4)

## STROMBUS

Nr. 227396. Hinterlegungsdatum: 24. August 1967, 8 Uhr.  
Georg von Burg, Grenchenstrasse 37, Bettlach (Solothurn).  
Fabrikation. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 120593 von Geo AG, Bettlach. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. März 1967 an.

Uhren aller Art. (Int. Kl. 14)

## GEOSA

Nr. 227397. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1967, 15 Uhr.  
Stroh- und Filzhutfabrik AG Zürich, Weinbergstrasse 22, Zürich 1.  
Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 120403. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. März 1967 an.

Hüte, Mützen und Kappen aller Art. (Int. Kl. 25)



Nr. 227398. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1967, 17 Uhr.  
Colgate-Palmolive Company, 300 Park Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

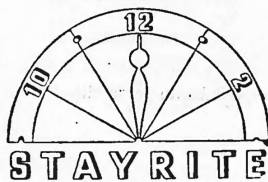
Wasch-, Putz-, Reinigungs- und Scheuermittel, einschliesslich schäumender Reinigungsmittel, Waschseifen, Seifenflocken, Seifenperlen, Seifenkörner und flüssiger Seifen; kosmetische und andere Toilettenpräparate, einschliesslich Toilettenseifen, Parfüms, Toilettenwasser, Talk- und Deckpuder, Gesichts- und Handpflegemittel, wie Handcremen, Gesichtscremen, Gesichtspuder, Rouge (auch in Cremeform), Lippenstifte und Gesichtslotionen, Haarpflegepräparate, wie Haartonika, Haarpomade, Brillantine und Shampoo-Präparate, Nagellacke, Nagellackverdünner und -entferner, Adstringentien, Geruchverhinderungs- und -entfernungsmittel (auch solche für den Haushalt), Riechsalze, Schutzmittel gegen Sonnenbrand, Reinigungswatte, Zahnputzmittel (auch in flüssiger Form), wie Zahncreme und Zahnpulver, Rasiercremen (auch in Aerosolform), Rasierseifen; Insektenvertilgungsmittel; Manikürgeräte, Seifenbürsten, Rasiermesser, Rasierklingen, Rasierapparate. (Int. Kl. 3, 5, 8, 21)



Die Marke wird golden, grün und weiss ausgeführt.

Nr. 227399. Date de dépôt: 22 juin 1967, 18 h.  
J. Brenner & Son (PTY) Ltd., Grand Parade Centre, cnr. Castle and Parliament Streets, Cape Town (République Sudafricaine).  
Fabrication et commerce. - Transmission et renouvellement de la marque N° 118756 de Jack Brenner, Cape Town. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 décembre 1966.

Montres. (Cl. int. 14)



Nr. 227400. Hinterlegungsdatum: 1. August 1967, 12 Uhr.  
Bodmer, Maschinenbau, Inh. G. & E. Bodmer, Florastrasse 21, Küsnacht (Zürich). - Fabrikation und Handel.

Nietmaschinen sowie deren Bestand- und Zubehörteile. (Int. Kl. 7)



Nr. 227401. Date de dépôt: 7 août 1967, 17 h.  
Star Stabilimento Alimentare S.p.A., via Matteotti 62, Agrate Brianza (Italie). - Fabrication et commerce.

Jus de légumes et boissons de toutes sortes. (Cl. int. 29, 32, 33)



Nr. 227402. Date de dépôt: 11 août 1967, 7 h.  
Henri Racine et fils, 27, rue Ancienne, Carouge (Genève).  
Fabrication et commerce.

Articles de bijouterie. (Cl. int. 14)



Nr. 227403. Hinterlegungsdatum: 8. August 1967, 16 Uhr.  
Roemmers Internacional S.A., Avenida Manuel Espinosa, Edificio Cemento Panama, 5 piso, Panama (Republik Panama).  
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und tierärztliche Produkte, Desinfektionsmittel, Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)



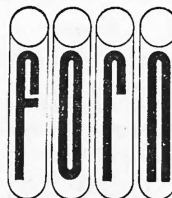
Nr. 227404. Hinterlegungsdatum: 15. August 1967, 20 Uhr.  
The Chek-Chart Corporation, 222 West Adams Street, Chicago (Illinois, USA). - Fabrikation und Handel.

Drucksachen, Zeitschriften, Bücher, Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate). (Int. Kl. 16)



Nr. 227405. Hinterlegungsdatum: 12. September 1967, 19 Uhr.  
Förner AG, Grossehaus am Kolinplatz, Zug. - Fabrikation und Handel.

Chemisch-technische Produkte für den Gewässerschutz. Desinfektionsmittel. Holz- und Eisenkonservierungsmittel, Rostschutzmittel, Farben, Lacke, Firnisse, Beizen, Klebstoffe. Kosmetische Mittel. Wachse, Wachsen und Bohnermassen. Fettentfernungs-, Schleif- und Poliermittel.  
(Int. Kl. 1 bis 5, 16)



## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Übersetzung aus dem italienischen Originaltext

## Drittes Zusatzprotokoll

zum Abkommen über die Ausfuhr italienischer Weine nach der Schweiz

Abgeschlossen in Zürich am 18. Mai 1967

Datum des Inkrafttretens: 28. Oktober 1967

Die in Artikel 5 des in Zürich am 25. April 1961 abgeschlossenen Abkommens über die Ausfuhr italienischer Weine nach der Schweiz vorgesehene gemischte italienisch-schweizerische Kommission von Sachverständigen ist vom 15. bis 18. Mai 1967 in Zürich zusammengetreten und hat folgendes vereinbart:

## I.

In das in Beilage 1 des Abkommens aufgeführte «Verzeichnis der für die Ausstellung von speziellen Herkunfts- und Analysenzeugnissen zuständigen Stellen» wird aufgenommen:

«Istituto regionale della vite e del vino di Palermo (Laboratori di Alcamo, Pachino, Palermo e Partinico)».

## II.

Das Verzeichnis der in Beilage 2 des Abkommens genannten Stellen und Weine, das bereits durch das erste Zusatzprotokoll, abgeschlossen am 17. Januar 1963 in Florenz und das zweite Zusatzprotokoll, abgeschlossen am 15. November 1963 in Mailand, ergänzt und geändert worden ist, wird gemäss Beilage 1 des vorliegenden Protokolls weiter ergänzt und geändert.

## III.

Die vorerwähnten Bestimmungen treten in Kraft nach Ablauf von sechzig Tagen, vom Zeitpunkt der Genehmigung des vorliegenden Zusatzprotokolles durch die Regierungen der beiden Staaten an gerechnet.

Das vorliegende Protokoll besitzt die gleiche Rechtsgültigkeit wie das Abkommen vom 25. April 1961.

In Zürich am 18. Mai 1967 im Doppel ausgefertigt.

Für die schweizerische  
Delegation  
(gez.) Condrau

Für die italienische  
Delegation  
(gez.) L. Del Vecchio

Vom Bundesrat genehmigt am 8. Juli 1967.

## BEILAGE 1

Ergänzungen und Aenderungen der Beilage 2 des Abkommens über die Ausfuhr italienischer Weine nach der Schweiz, abgeschlossen in Zürich am 25. April 1961.

## Piemont

Istituto tecnico agrario sperimentale per la viticoltura e l'enologia di Alba, Stazione enologica sperimentale di Asti

A B C

Caluso Passito<sup>1)</sup>  
(anstelle von Passito  
di Caluso)  
Erbaluce di Caluso

Stazione chimico agraria sperimentale di Torino

A B C

Caluso Passito<sup>1)</sup>  
(anstelle von Passito  
di Caluso)  
Erbaluce di Caluso

## Lombardei

Laboratorio provinciale d'igiene e profilassi, Reparto Chimico, di Brescia

A B C

Franciacorta rosso  
Franciacorta Pinot  
Riviera del Garda rosso  
Riviera del Garda charetto

## Ligurien

Ufficio enologico di Genova

A B C

Polcevera  
Vermentino Ligure

## Tiroler Etschland

Laboratorio chimico dell'Istituto agrario provinciale di S. Michele all'Adige

A B C

Trentiner Cabernet<sup>2)</sup> Collina di Bolzano/  
Trentiner Blauburgunder<sup>2)</sup> Bozner Leiten

## Venezien

Laboratorio Chimico Provinciale di Igiene e Profilassi, Reparto Chimico di Verona

Laboratorio Chimico Compartimentale delle Dogane e I.I., Verona  
Stazione Sperimentale di Viticoltura ed Enologia di Conegliano

Laboratorio Statale di Chimica Agraria di Conegliano

A B C

Merlot del Veneto<sup>2)</sup>

## Emilia

Laboratorio governativo di chimica agraria presso l'Istituto «A. Zanella» di Reggio Emilia

Stazione agraria sperimentale di Modena

A B C

Gutturino dei Colli piacentini

## Marken

Laboratorio dell'Istituto tecnico agrario di Ascoli Piceno

Istituto tecnico agrario di Fabriano

A B C

Rosso Conero  
Verdicchio di Matelica

## Toscana

Istituto di industrie agrarie dell'Università di Firenze

Laboratorio di chimica agraria annesso all'Istituto tecnico «G. Galilei» di Firenze

A B C

Vernaccia di S. Gimignano (anstelle der Kategorie B) Elba bianco (anstelle von Bianco dell'Elba)  
Elba rosso  
Bianco di Pitigliano  
Vino dei Colli toscani<sup>2)</sup> (produziert in den Provinzen Arezzo, Firenze, Pisa, Pistoia et Siena)

Laboratorio chimico agrario di Siena

A B C

Vernaccia di S. Gimignano (anstelle der Kategorie B) Bianco di Pitigliano

Laboratorio di chimica agraria dell'Università di Pisa

A B C

Elba bianco (anstelle von Bianco dell'Elba)  
Elba rosso  
Bianco di Pitigliano

## Latium

Stazione chimico-agraria sperimentale di Roma

A B C

Trebbiano di Aprilia  
Sangiovese di Aprilia  
Merlot di Aprilia  
Grottaferrata  
Colli Lanuviani o Lanuvio

Cantina sperimentale di Velletri

A B C

Trebbiano di Aprilia  
Sangiovese di Aprilia  
Merlot di Aprilia  
Grottaferrata  
Colli Lanuviani o Lanuvio

## Campania

Laboratorio di chimica agraria dell'Università di Napoli-Portici

Istituto tecnico agrario specializzato per la viticoltura e l'enologia di Avellino

A B C

Ischia bianco  
Ischia rosso  
Ischia bianco superiore

## Apulien und Lukanien

Cantina sperimentale di Barletta

Stazione agraria sperimentale di Bari

A B C

Torre Giulia di Cerignola  
Santo Stefano di Cerignola  
Primitivo di Manduria  
Rosato del Salento  
Copertino - Vino rosso del Salento

## Kalabrien

Laboratorio di chimica agraria dell'Università di Napoli-Portici

Istituto tecnico agrario specializzato per la viticoltura e l'enologia di Avellino

A B C

Lagrima di Castrovillari

<sup>1)</sup> Süsweine und Weinspezialitäten  
<sup>2)</sup> Mit genauer Angabe des Produktionsortes

<sup>2)</sup> Für die Ausfertigung von Ursprungs- und Analysenzeugnissen ist ausschliesslich das «Istituto di industrie agrarie dell'Università di Firenze» zuständig

## Sizilien

Für Weine, die in der Zuständigkeit des «Laboratorio di chimica agraria annesso al vivaio di viti americane di Palermo» stehen, ist ebenfalls das «Istituto regionale della vite e del vino di Palermo — Laboratori di Palermo e di Partinico» zuständig.

Für Weine, die in der Zuständigkeit des «Istituto tecnico agrario specializzato per la viticoltura e l'enologia di Marsala», des «Centro sperimentale dell'industria enologica di Marsala» und des «Laboratorio compartimentale delle dogane e I.I. di Palermo» stehen, ist auch das «Istituto regionale della vite e del vino di Palermo — Laboratori di Palermo e di Alcamo» zuständig.

Für Weine, die in der Zuständigkeit des «Ufficio enologico di Riposto» und der «Cantina sperimentale di Noto» stehen, ist auch das «Istituto regionale della vite e del vino di Palermo — Laboratorio di Pachino» zuständig.

Istituto tecnico agrario specializzato per la viticoltura e l'enologia di Marsala  
Centro sperimentale dell'industria enologica di Marsala  
Laboratorio chimico compartimentale delle dogane e I.I. di Palermo  
Istituto regionale della vite e del vino di Palermo — Laboratori di Palermo e di Alcamo

A	B	C
	Bianco di Alcamo	
	Pignatello di Trapani	

## Sardinien

Istituto tecnico agrario di Cagliari

A	B	C
	Cannonau	

273. 21. 11. 67

Traduction du texte original italien

## Troisième protocole additionnel

à l'accord italo-suisse concernant l'exportation de vins italiens

Conclu à Zurich le 18 mai 1967

Date de l'entrée en vigueur: le 28 octobre 1967

La commission mixte d'experts italo-suisse, prévue à l'article 5 de l'accord italo-suisse relatif à l'exportation de vins italiens conclu à Zurich le 25 avril 1961, a signé à Zurich du 15 au 18 mai 1967. Elle est convenue de ce qui suit:

## I.

La liste des institutions habilitées à délivrer les certificats spéciaux de provenance et les certificats d'analyse indiquée à l'annexe 1 de l'accord est complétée par l'adjonction de l'institution suivante:

«Istituto regionale della vite e del vino di Palermo (Laboratori di Alcamo, Pachino, Palermo e Partinico)».

## II.

La liste des institutions et des vins indiquée à l'annexe 2 de l'accord, déjà complétée et modifiée par le premier et deuxième protocoles additionnels signés à Florence le 17 janvier 1963, respectivement à Milan le 15 novembre 1963, est encore complétée et modifiée conformément à la liste figurant à l'annexe 1 du présent protocole.

## III.

Les dispositions susmentionnées entreront en vigueur 60 jours après l'approbation du présent protocole par les gouvernements des deux pays.

Le présent protocole aura la même validité que l'accord du 25 avril 1961.

Fait à Zurich en double exemplaire, le 18 mai 1967.

Le président  
de la délégation suisse:  
(signé) Condrau

Le président  
de la délégation italienne:  
(signé) L. Del Vecchio

Approuvé par le Conseil fédéral le 8 juillet 1967.

## ANNEXE 1

Compléments et modifications apportés à l'annexe 2 de l'accord italo-suisse conclu à Zurich le 25 avril 1961 concernant l'exportation de vins italiens en Suisse

## Piémont

Istituto tecnico agrario sperimentale per la viticoltura e l'enologia di Alba  
Stazione enologica sperimentale di Asti

A	B	C
Caluso Passito <sup>1)</sup> (au lieu de Passito di Caluso)		
Erbaluce di Caluso		

Stazione chimico agraria sperimentale di Torino

A	B	C
Caluso Passito <sup>1)</sup> (au lieu de Passito di Caluso)		
Erbaluce di Caluso		

## Lombardie

Laboratorio provinciale d'igiene e profilassi, Reparto Chimico, di Brescia

A	B	C
	Franciacorta rosso	
	Franciacorta Pinot	
	Riviera del Garda rosso	
	Riviera del Garda charetto	

<sup>1)</sup> Vins doux et spécialités de vins

## Liguria

Ufficio enologico di Genova

A	B	C
	Polcevera	
	Vermentino Ligure	

## Région Trentin-Haut-Adige

Laboratorio chimico dell'Istituto agrario provinciale di S. Michele all'Adige

A	B	C
Cabernet trentino <sup>2)</sup>	Collina di Bolzano/	
Pinot nero trentino <sup>2)</sup>	Bozner Leiten	

## Vénétie

Laboratorio Chimico Provinciale di Igiene e Profilassi, Reparto Chimico di Verona

Laboratorio Chimico Compartimentale delle Dogane e I.I., Verona

Stazione Sperimentale di Viticoltura ed Enologia di Conegliano

Laboratorio Statale di Chimica Agraria di Conegliano

A	B	C
	Merlot del Veneto <sup>2)</sup>	

## Emilie

Laboratorio governativo di chimica agraria presso l'Istituto «A. Zanella» di Reggio Emilia

Stazione agraria sperimentale di Modena

A	B	C
	Gutturino dei Colli piacentini	

## Marches

Laboratorio dell'Istituto tecnico agrario di Ascoli Piceno

Istituto tecnico agrario di Fabriano

A	B	C
	Rosso Conero	
	Verdicchio di Matelica	

## Toscane

Istituto di industrie agrarie dell'Università di Firenze

Laboratorio di chimica agraria annesso all'Istituto tecnico «G. Galilei» di Firenze

Stazione di chimica agraria sperimentale di Arezzo

A	B	C
Vernaccia di S. Gimignano (au lieu de la catégorie B)	Elba bianco (au lieu de Bianco dell'Elba)	
	Elba rosso	
	Bianco di Pitigliano	
	Vino dei Colli toscani <sup>2)</sup>	
	(produit dans les provinces Arezzo, Firenze, Pisa, Pistoia et Siena)	

Laboratorio chimico agrario di Siena

A	B	C
Vernaccia di S. Gimignano (au lieu de la catégorie B)	Bianco di Pitigliano	

Laboratorio di chimica agraria dell'Università di Pisa

A	B	C
	Elba bianco (au lieu de Bianco dell'Elba)	
	Elba rosso	
	Bianco di Pitigliano	

## Latium

Stazione chimico-agraria sperimentale di Roma

A	B	C
	Trebbiano di Aprilia	
	Sangiovese di Aprilia	
	Merlot di Aprilia	
	Grottaferrata	
	Colli Lanuviani o Lanuvio	

Cantina sperimentale di Velletri

A	B	C
	Trebbiano di Aprilia	
	Sangiovese di Aprilia	
	Merlot di Aprilia	
	Grottaferrata	
	Colli Lanuviani o Lanuvio	

<sup>2)</sup> Avec indication précise du lieu de production

<sup>3)</sup> L'Istituto di industrie agrarie dell'Università di Firenze est uniquement compétent pour la délivration des certificats d'origine et d'analyse

**Campanie**

Laboratorio di chimica agraria dell'Università di Napoli-Portici  
Istituto tecnico agrario specializzato per la viticoltura e l'enologia di Avellino

A	B	C
	Ischia bianco	
	Ischia rosso	
	Ischia bianco superiore	

**Pouille et Lucanie**

Cantina sperimentale di Barletta  
Stazione agraria sperimentale di Bari

A	B	C
	Torre Giulia di Cerignola	
	Santo Stefano di Cerignola	
	Primitivo di Manduria	
	Rosato del Salento	
	Copertino - Vino rosso del Salento	

**Calabre**

Laboratorio di chimica agraria dell'Università di Napoli-Portici  
Istituto tecnico agrario specializzato per la viticoltura e l'enologia di Avellino

A	B	C
	Lagrima di Castrovillari	

**Sicile**

L'Istituto regionale della vite e del vino di Palermo — Laboratori di Palermo e di Partinico est également compétent pour les vins qui sont du ressort du «Laboratorio di chimica agraria annesso al vivaio di viti americane di Palermo.»

L'Istituto regionale della vite e del vino di Palermo — Laboratori di Palermo e di Alcamo est également compétent pour les vins qui sont du ressort de l'Istituto tecnico agrario specializzato per la viticoltura e l'enologia di Marsala, du «Centro sperimentale dell'industria enologica di Marsala» et du «Laboratorio compartimentale delle dogane e I.I. di Palermo.»

L'Istituto regionale della vite e del vino di Palermo — Laboratorio di Pachino est également compétent pour les vins qui sont du ressort de l'Ufficio enologico di Riposto et de la «Cantina sperimentale di Notò».

Istituto tecnico agrario specializzato per la viticoltura e l'enologia di Marsala  
Centro sperimentale dell'industria enologica di Marsala  
Laboratorio chimico compartimentale delle dogane e I.I. di Palermo  
Istituto regionale della vite e del vino di Palermo — Laboratori di Palermo e di Alcamo

A	B	C
	Bianco di Alcamo	
	Pignatello di Trapani	

**Sardegna**

Istituto tecnico agrario di Cagliari

A	B	C
	Cannonau	
		273. 21. 11. 67

**Auslandspostüberweisungsdienst — Service intern. des virements postaux**

Umrechnungkurs ab 21. November 1967 — Cours de conversion dès le 21 novembre 1967

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.74; Dänemark/Danemark: Fr. —.—; Deutschland/Allemagne: Fr. 108.85; Frankreich/France: Fr. 88.45; Italien/Italie: Fr. -69<sup>75</sup>; Marokko/Maroc: Fr. 86.90; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 120.50; Norwegen/Norvège: Fr. 60.60; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.77; Schweden-Suède: Fr. 83.75.

Grossbritannien und Irland (Eire)\*/Grande-Bretagne et Irlande (Eire)\*: 1 £ Sterl. = Fr. —.—\*. Zahlungen durch Vermittlung der (paiements par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. 40-600 Basel/Bâle. 273. 21. 11. 67

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

**TOGAL AG., Zürich**

Die Aktionäre der Togonal AG. (Togonal Limited), Zürich, werden hiermit zur

**ordentlichen Generalversammlung**

auf Samstag, den 2. Dezember 1967, vormittags 11 Uhr, im Hotel Eden au Lac, Utoqual 45, in Zürich 8, zur Verhandlung über folgende Traktanden eingeladen:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 14. Oktober 1966.
2. Abnahme des Geschäfts- und Kontrollberichtes sowie der Jahresrechnung für 1966.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes 1966.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Beschlussfassung über den Antrag auf Aenderung folgender Paragraphen der Statuten: a von § 2, b von § 10, c von § 13.
8. Diverses.

Der Geschäftsbericht und die Jahresrechnung 1966, sowie der Bericht der Kontrollstelle nebst dem genauen Wortlaut der Anträge auf Abänderung der § 2, 10, 13 der Statuten stehen zur Einsichtnahme der Aktionäre ab Dienstag, den 21. November 1967, beim Sitz der Togonal AG. Zürich, in Zürich, im Büro von Rechtsanwalt Dr. E. Fröblich, Bahnhofstrasse 52, 8001 Zürich, zur Verfügung (wenn möglich mit Voranmeldung, Tel. 23 21 55 oder 25 04 53).

Zürich, den 21. November 1967

Der Verwaltungsrat

**CUPRA**

Société des Produits Chimiques S.A., Crissier-Renens (Vaud)

**Convocation**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour vendredi 1<sup>er</sup> décembre 1967, à 15 h., au Café Valdols, Riponne, Lausanne, avec l'ordre du jour suivant:

**Opérations statutaires**

Le rapport de gestion avec bilan, comptes de profits et pertes et le rapport du contrôleur des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès ce jour au siège de la société.

Pour assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires sont priés de justifier de leur qualité par le dépôt de leurs titres au siège de la société ou auprès de la Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, où il leur sera remis une carte d'admission.

La feuille de coupons afférente aux anciennes actions étant épuisée, les actionnaires peuvent en obtenir des nouvelles contre remise du talon correspondant auprès de la Banque Cantonale Vaudoise, de ses succursales et agences.

Renens, 17 novembre 1967

Le conseil d'administration

**AROMATICA S.A., Genève**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le 11 décembre 1967, à 11 h., au siège de la société.

**Ordre du jour: Opérations statutaires.**

Le rapport de l'administration, celui des contrôleurs, le bilan et le compte de profits et pertes sont à la disposition des actionnaires au siège social.

L'administration

**Skilift Rotenfluh AG., Schwyz****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Montag, den 4. Dezember 1967, 17 Uhr, im Hotel Schwyzerhof, Seewen-Schwyz

**Traktanden:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1967 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Wahlen: a) des Verwaltungsrates, b) der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Stimmkarten können gegen Angabe der Aktiennummern vor Beginn der Versammlung bezogen werden.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung per 30. September 1967 liegt bei folgenden Banken zur Einsicht auf:

Schweizerische Kreditanstalt Schwyz  
Kantonalbank Schwyz  
Sparkasse der Gemeinde Schwyz

Schwyz, 20. November 1967

Der Verwaltungsrat

**TELEVISION ELECTRONICS FUND, Inc.**

Fonds de placement américain en valeurs de l'industrie électronique, nucléaire et aérospatiale

**AVIS DE DIVIDENDE**

La société a déclaré un dividende final de \$ 0,05, ainsi qu'une répartition de \$ 1,12 par action provenant de bénéfices sur titres réalisés (revenus de portefeuille) sur les certificats souscrits jusqu'au 2 novembre 1967 inclus. Pour les titres déposés en Suisse, le paiement de ces répartitions se fera le 1<sup>er</sup> décembre 1967 de la manière suivante:

Les certificats onregistrés au nom de

MM. HENTSCH & Cie, Banquiers à Genève,

représentants du Trust en Suisse, doivent être présentés à leurs caisses accompagnés d'un bordereau numérique spécial pour l'estampillage des titres et le paiement des répartitions, qui s'effectuera en francs suisses sur la base suivante:

Quatrième dividende trimestriel		0,05	US \$
./. 30% de retenue USA (15% récupérables)	0,015		
./. Frais du domicile de paiement	0,00125	0,01625	0,03375
Bénéfices sur titres réalisés		1,12	
./. Frais du domicile de paiement	0,028		1,092
<b>Total net par action (payable en francs suisses au cours du jour)</b>			<b>US \$ 1,12575</b>

La retenue supplémentaire d'impôts USA s'élève à US \$ 0,0075 par action.

Le rapport annuel sera disponible, dès sa parution, auprès de toutes les banques et du domicile ci-dessus, en langues anglaise, française, allemande et italienne.

Genève, le 21 novembre 1967



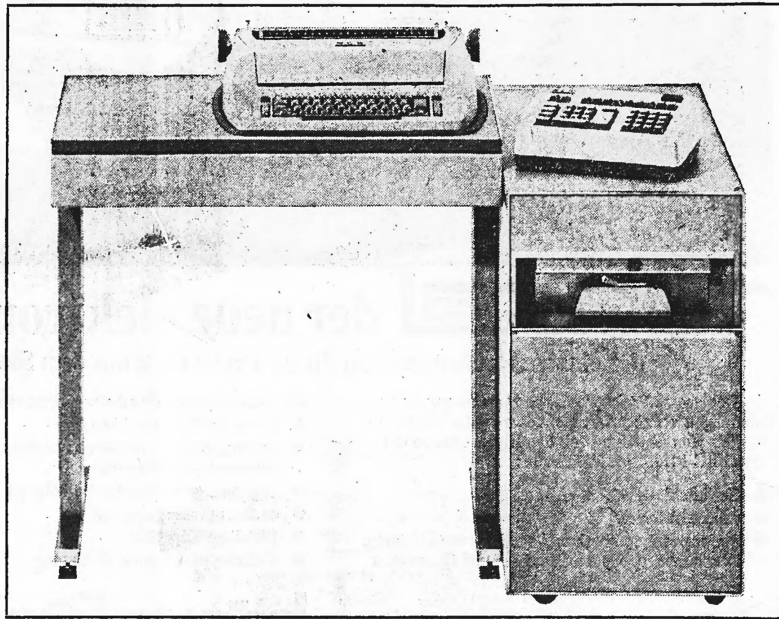
# Betrifft Fakturierung!

## Neu!

# NCR

# 446

elektronischer  
Fakturierautomat  
mit einzigartiger  
Lochband-  
programmierung



Die neue NCR 446 wird zum **gesunden Kern** Ihres Fakturierungswesens.  
Warum?

Weil sie elektronisch addiert, subtrahiert, multipliziert, dividiert, elektronisch speichert und elektronisch logische Entscheidungen trifft. Weil sie verblüffend schnell schreibt und das Komma stellengerecht setzt. Und weil sie ganze Arbeitsabläufe, wie z. B. den Rechnungsabschluss, durch Druck auf eine Taste vollständig automatisch ausführt.

Hervorstechendes Merkmal der neuen NCR 446 ist die einzigartige Lochbandprogrammierung. Das bedeutet: Programmträger werden schnell und preiswert erstellt. Das Programmband speichert neben konstanten Werten auch Alphatexte. Programmänderungen oder -anpassungen an neue Aufgaben sind kein Problem. Die Programme sind in Sekunden-schnelle ausgewechselt.

Die neue NCR 446 ist ein Fakturier- und Abrechnungsautomat für den vielseitigen Einsatz in Unternehmungen jeder Grösse. Sie kostet nicht mehr als eine gewöhnliche elektronische Fakturiermaschine.

Die neue NCR 446 müssen Sie gesehen haben, wenn Sie einen modernen Fakturierautomaten anschaffen wollen.

# NCR

NCR  
Data Processing  
Postfach  
8023 Zürich

# NCR

# 446

## Gutschein

- für eine unverbindliche Vorführung  
 für detaillierte Unterlagen  
 für eine kostenlose Beratung

Firma: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Elektronische Datenverarbeitungs-Anlage - Buchungsautomaten - Addlermaschinen

## NATIONAL REGISTRIERKASSEN AG

8023 Zürich

Stampfenbachplatz

☎ 051 47 40 00

4002 Basel  
Vladuktstrasse 10

☎ 061 24 44 30

6000 Luzern  
Hirschengraben 7

☎ 041 3 26 44

3003 Bern  
Effingerstrasse 15

☎ 031 25 40 35

9000 St. Gallen  
Oberer Graben 42

☎ 071 22 45 50

7000 Chur  
Rheinstrasse 81

☎ 081 22 13 71

6900 Lugano  
Corso Elvezia 13

☎ 091 3 24 81

**neu**

**RUF**  
 bietet  
 viel  
 mehr  
 als Sie glauben...

zum Beispiel den Kienzle Fakturierautomaten, der elektronisch und volltransistorisch gesteuert, die kompliziertesten Abrechnungen praktisch zeitlos erledigt. Der Automat schreibt Volltext (normale Schreibmaschinentastatur mit Klein- und Grossbuchstaben), Kurztext oder nur Ziffern. Für die Rechenoperationen dient eine spezielle Eingabe-Einheit. So sind die Funktionen «Rechnen» und «Schreiben» klar getrennt. Automatisch erfolgen: Rückübertragung bei Direktabbatt, Kettenabbatt, Mehrfachmultiplikation, Provisionsberechnungen. Automatisch erfolgen: das Stellenfinden (Dezimaltabulator unnötig), das Stellenabstreichen, das Aufrunden, der Datumsdruck mit gleichzeitiger Nullkontrolle. Automatisch erfolgen: das Ansteuern der Speicherwerke, die Speicherung der Tagessummen, das Übernehmen von Werten in mehrere Speicher. Das Anschliessen eines Kartenlochers ist möglich.

RUFEN SIE RUF und verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung dieses neuen Fakturierautomaten.

RUF-BUCHHALTUNG ZÜRICH, Badenerstr. 595, Tel. 051/546400, Laden: Stampfenbachstr. 61

# RUF

## Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

(Art. 582 ZGB)

Erblasser:

**Erich Müllener-Berger**

unbeschränkt haftender Gesellschafter der Firma E. Müllener & Co., Zentralheizungen in Arlesheim, geb. 31. Oktober 1935, von Saanen (BE), wohnhaft gewesen in Arlesheim, Gehrenmattstrasse 3, tödlich verunglückt am 1. September 1967.

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner einschliesslich Bürgschaftsgläubiger, bis 5. Januar 1968, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Im weiteren wird auf die Publikation im Amtsblatt für den Kanton Basel-Landschaft, Nr. 21, vom 23. November 1967 verwiesen.

Arlesheim, den 15. November 1967

Erbschaftsamt Arlesheim

## Öffentliches Inventar

Erblasser:

**Ernst Knuchel-Zumstein**

geb. 1889, Fabrikant, von Ifwil (Bern), Kollektivgesellschafter der Firma Etablissement Mento-Knuchel & Sommer, Basel, wohnhaft gewesen Eichenstrasse 37, Basel, verstorben am 21. Oktober 1967.

Eingabefrist: für Gläubiger und Schuldner bis 18. Dezember 1967 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Basel, 18. November 1967

Erbschaftsamt Basel-Stadt

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache — inserieren Sie!

Zu verkaufen

### elektronisches Abrechnungs- und Buchungssystem IBM 632

Preis Fr. 15 000. —. Die Maschine wird verkauft infolge Anschaffung einer grösseren Anlage.

Ashest-Technik GmbH, Manessestrasse 2, 8021 Zürich, Tel. (051) 27 54 12 (intern 18).

### MARCHANT-Rechenautomat

4 Operationen, Vorführmaschine, mit Garantie, günstig abzugeben

Postfach 2353, 8023 Zürich

### Freihändiger Verkauf einer Liegenschaft

Aus einer Nachlassliquidation werden freibleibend angeboten:

Develler BE, bei Delsberg, direkt an der bestehenden und für den Ausbau geplanten Expressstrasse Oensingen-Boncourt, Liegenschaft, haltend 161 a 22 m<sup>2</sup>, mit Maschinenfabrik, 2 Schiebetore, 2 Laufkränen (10 und 5 t), Ölheizung, Bureau, Lager, Schlosserei, Trafostation.

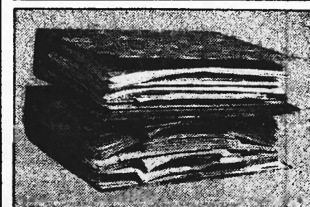
Es besteht die Möglichkeit, die Liegenschaft en bloc oder aber auch die Fabrikliegenschaft ohne Landreserven zu kaufen.

Unterlagen und Auskünfte können bei der Liquidatorin, Schweizerische Treuhandgesellschaft, Basel, Tel. (061) 35 02 30, eingeholt werden.

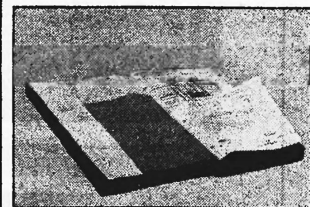
### Der schweizerische Index der industriellen Produktion

Sonderheft Nr. 75

Die unter obigem Titel 1965 erfolgte Veröffentlichung der Kommission für Konjunkturfragen des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements ist zum Preis von Fr. 3.50 erhältlich (24 Seiten, Format A 4). Vorauszahlung erbeten auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.



**Im Handumdrehen machen Sie aus diesen prallvollen Ordnern**



**einen handlichen PLANAX-Band So können Sie sich vor Ihrer Ablage retten**

Alles, was ablagepflichtig ist, wird — unabhängig von Format und Papierqualität — auf dem PLANAX-Pull zu einem haltbaren Band klebegebunden. Das bringt eine Raumersparnis von ca. 50%, gibt Sicherheit vor Belegverlusten und macht Ordner und Schnellhefter zur Weiserverwendung frei. PLANAX ist erstaunlich preiswert und passt in jede Organisation. Auch für die Vertriebsabteilung und Hausdruckerei ist PLANAX das ideale Eindecksystem. Ausführliche Informationen und unverbindliche Vorführung erhalten Sie von



**AUTO-DOPPIK BUCHHALTUNG AG**  
 2501 BIEL 8030 ZÜRICH  
 Bahnhofstr. 5 Carmenstr. 24  
 Tel. (032) 2 40 29/38 Tel. (051) 34 50 32/33



HJK1234IMN56W789012BED345X67HRIF  
**15X67HRIF8901234NOI**  
**5EN678ZABC9D2:**  
**390FGH7K42**  
 012RSU6789012B12  
 1234NOP5678R!  
**ABC9D2**  
 234567890FGHJK1234IMN56WR!

# Friden

JJK1234IMN56WRIF8901234NOP5678R90  
**78ZABC9D234567890I**  
**IF8901234NOP50**  
**78R!**  
**3ED345X67HRIF8901234NOP5678R!**  
**156WRSU6789012BED345X**  
**789012**  
**67890FGH6789012BED345X67HRIF**

VERNÜNFTIGES RATIONALISIEREN BEGINNT MIT FRIDEN  
 zB. automatisches Fakturieren, Abrechnungen und Datenerfassen mit  
 FRIDEN 5015 COMPUTYPER und FRIDEN 2115 LOCHSTREIFENLOCHER

Programmierbar, spezifisch und genau Ihrem Betrieb angepasst.  
 Automatisches Erfassen von Daten (Debitorenbuchhaltung, Lagerbewirtschaftung usw.).  
 Minimaler Arbeitsaufwand dank Programmsteuerung.

Mit Geräten aus dem grossen FRIDEN-Programm rechnen — fakturieren — abrechnen — schreiben — Daten erfassen.  
 Verlangen Sie unsere Dokumentation.

FRIDEN ZÜRICH BASEL BERN LAUSANNE ST. GALLEN

## 5% Anleihe Kanton Bern 1967 von Fr. 40 000 000 (November-Ausgabe)

zur Konsolidierung schwebender Schulden, entstanden aus Aufgaben der Infrastruktur.

**Anleihebedingungen:** Zinssatz 5%, Jahrescoupons per 15. Dezember. Anleihedauer 14 Jahre, mit Rückzahlungsrecht seitens des Kantons Bern nach Ablauf von 10 Jahren. Inhabertitel à Fr. 1000 und Fr. 5000. Kotierung der Anleihe an den Börsen von Bern, Basel, Genf, Lausanne und Zürich.

**Emissionspreis:** 99,40% zuzüglich 0,60% eidg. Emissionsstempel.

**Zeichnungsfrist vom 21. bis 27. November 1967, mittags.**

Prospekte sowie Zeichnungsscheine sind bei den Banken auf sämtlichen schweizerischen Bankplätzen erhältlich.

**Kantonalbank von Bern  
 Kartell Schweizerischer Banken  
 Verband Schweizerischer Kantonalbanken  
 Berner Banksyndikat**

### Versicherungsprobleme?

Sachverständige, unabhängige Beratung in sämtlichen Versicherungsfragen

Kontrolle und Revision von Versicherungsverträgen

Gutachten und Interessenwahrung bei Schadenfällen

Planung und Kalkulation von Personalfürsorgeeinrichtungen

Meine folgenden Abhandlungen arbeiten interessierte Firmen kostenlos

Personalfürsorge auf moderner Grundlage

Personalfürsorge für 3 oder 4 Angestellte oder als Ergänzung für die Mitglieder der Geschäftsleitung, die zusätzlich versichert werden sollen

Eignen sich Verbandsversicherungen und andere Gemeinschaftsleistungen für die betriebliche Personalfürsorge?

Partner- oder Teilhaberrentenversicherung

### M. O. BALDINGER

Versicherungs-Treuhandstelle  
 8008 Zürich Alderstrasse 49

12



Mustertüten mit Seitenfalz,  
 Mustertüten ohne Seitenfalz,  
 Mustertüten mit Blitzverschluss,  
 verschlossene Mustertüten,  
 Mustertüten für alles Mögliche —  
 verlangen Sie bitte Muster.

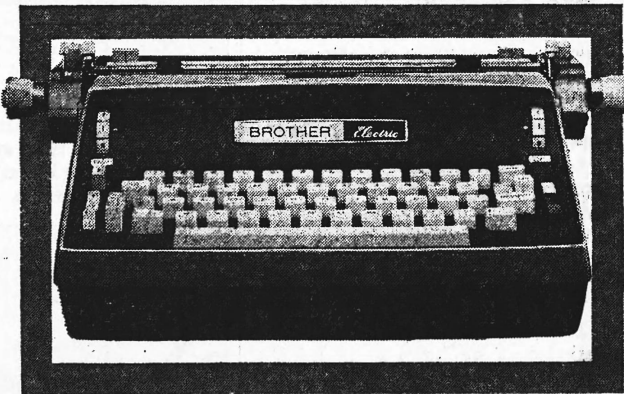
### SCHALLER COUVERTS

SCHALLER & CO. AG. Briefumschlagfabrik  
 8023 Zürich, Heinrichstr. 147, Tel. 051/42 15 42

Die seriöse elektrische Schreibmaschine mit dem freien Preis:

## Brother Compact-Electric

Sie kostet weniger als eine gute manuelle Büroschreibmaschine...



nämlich nur Fr.

# 1050

Einen Leistungsvergleich mit grösseren teureren Modellen hält diese neue elektrische Schreibmaschine jederzeit aus. In einem Preisvergleich ist sie ohnehin Siegerin. Die Brother-Compact-Electric hat eine 33 cm breite Walze mit automatischem Wagenrücklauf. Sie besitzt vier Dauerfunktionstasten (Leertaste, Punkt, Unterstreichung, x), eine Halbschritt-Taste, Regulierbarkeit des Tastenanschlages und der Anschlagstärke, einen automatischen Setz- und Löschtastulator sowie Papierstütze und Radierpult.

Einen zuverlässigen Service garantiert Ihnen das älteste Schreibmaschinenhaus der Schweiz.

Füllen Sie den untenstehenden Coupon aus, und wir werden Sie mit dem kleinen Wunder bekannt machen. Und vergessen Sie den Wunderpreis nicht: Fr. 1050.—!

Bitte um nähere Auskünfte über die Brother-Compact-Electric

Name: \_\_\_\_\_  
 Firma: \_\_\_\_\_  
 Strasse: \_\_\_\_\_  
 Ort: \_\_\_\_\_  
 Tel.: \_\_\_\_\_

**Cäsar Muggli**

Lintheschergasse 15,  
 8023 Zürich, Tel. 051/25 10 62

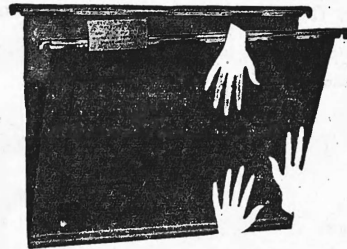


FISCHER & CO.  
 5734 REINACH

Immer mehr hält die

## OETIKER-Vollsichthängemappe

Einzug in der Industrie, im Handel und Gewerbe.



Die Hängemappe mit allen Vorteilen!  
 Abschlüsse zu sehr interessanten Bedingungen

Verlangen Sie Offerte und Prospekte

**Hans Oetiker Metallwaren + Apparatefabrik**

Oberdorfstr. 21 8810 Horgen Tel. (051) 82 55 55

### Brochure AELE

(Nouvelles dispositions AELE)

Les textes des dispositions entrées en vigueur au début de 1967 ont été réunis en une brochure de 44 pages (format A 5). Prix: fr. 2.- (frais compris). Envoi contre versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520. Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne.

NB: L'édition en langue allemande est épuisée.